

FISCAL  
112

**DIRECCIÓN GENERAL DE LA GUARDIA CIVIL**  
**1701ª COMANDANCIA ILLES BALEARS**  
**COMPañÍA PUERTO - AEROPUERTO PALMA**

**AEROPUERTO PALMA DE MALLORCA**

DILIGENCIAS NÚMERO: 065/05

FECHA: 23 de MARZO de 2005

**ASUNTO:**

Diligencias Informativas número 08/05 de Fiscalía del Tribunal Superior de Justicia de la C.A.I.B.

Text: 112 - 120  
Materials: 121 - 208

**AUTORIDADES A QUIÉN SE REMITEN:**

Excmo. Sr. Fiscal Jefe del Tribunal Superior de Justicia en I. Balears.

**INSTRUCTORES:**

GUARDIAS CIVILES: P53390N - C27891S



MINISTERIO  
DEL INTERIOR



GUARDIA CIVIL  
DIRECCIÓN GENERAL

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27891S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	22/03/2005
Número de Folio:	/

## DILIGENCIA DE EXPOSICIÓN DE HECHOS

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 10.00 horas del día 11 abril de 2005, el Capitán de la Guardia Civil con T.I.P. número P53390N, Jefe de la Compañía Puerto-Aeropuerto, en calidad de Instructor y el Sargento 1º de la Guardia Civil con T.I.P. C27891S, perteneciente a la Sección de Operaciones de la 17ª Zona de la Guardia Civil en las Illes Balears, en calidad de Secretario, acuerdan abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

Se iniciaron las presentes para dar cumplimiento a las Diligencias Informativas número 8/05 procedentes del Ilmo. Señor. Fiscal Jefe de la Fiscalía de T.S.J. de la C.A.I.B.

Folio núm. **OCHO** consta diligencia de inicio.

Según constaba en la documentación adjunta recibida de la Fiscalía, artículos de prensa y otros aparecidos con posterioridad, el aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), fue utilizado por aeronaves pertenecientes a la Central de Inteligencia Americana (USA) y los aviones, supuestamente, utilizados para secuestrar a presuntos terroristas islámicos.

En los artículos de prensa aparecían los dos tipos de aviones que se habrían utilizado:

**Boeing-737 y Gulfstream V.**

Así como las matrículas de dichas aeronaves:

**N313P, N8068V y N4476S.**

Con el objeto de verificar la existencia de dichos vuelos, esta Instrucción recibió declaración de:

**- Bartolomé ROSELLÓ ESTARELLAS, Jefe del Departamento de Planificación y Operaciones del Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca).**

Preguntado sobre las operaciones realizadas en el aeropuerto por las aeronaves con las matrículas:

- N313P Boeing-737
- N8068V Gulfstream V
- N4476S Boeing-737

Aportó relación de las operaciones entre el 22-01-2004 y el 22-03-2005.

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27891S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	22/03/2005
Número de Folio:	3

Como ya se ha dejado patente en las dos comparecencias anteriores, las aeronaves con matrícula N313P, N8068V y N4476S, operaron en el aeropuerto de Son Sant Joan, en vuelos privados.

Con objeto de determinar si existió algún tipo de actividad ilícita relacionadas con las aeronaves y que conocimiento de ello pudiera tener la Guardia Civil.

Se recibió declaración del Teniente de la Guardia Civil Jefe de la Sección de Seguridad. Preguntado sobre los hechos que nos ocupan, manifestó no tener conocimiento de ningún tipo de actividad ilícita.

En folio núm. DIEZ al núm. ONCE consta declaración del citado.

Al ser vuelos privados las operaciones que se realizan con las aeronaves y sus ocupantes, se verifican por la zona aeroportuaria dedicada a vuelos no comerciales denominada Terminal de Aviación General.

Dado lo anterior, se recibió declaración del Teniente de la Guardia Civil Jefe de la Sección de Fiscal, el cual manifestó no tener constancia de nada anómalo relacionado con las aeronaves y ocupantes. En su declaración aportó fotocopia de documentación de la aeronave con matrícula N4476S y fotocopia del pasaporte de dos de sus tripulantes, documentos adquiridos con motivo de la confección de una ficha de control de aeronaves en aviación general efectuada 17-01-2004 2005

En folio núm. CINCUENTA Y CINCO al núm. CINCUENTA Y SEIS consta declaración del citado.

Del folio núm. CINCUENTA Y SIETE al núm. SESENTA Y UNO consta documentación aportada.

De la documentación aportada relativa a la matrícula N4476S, se aprecia que se trata de un BOEING, 737, matriculado en los Estados Unidos de América el 01 de Diciembre de 2004, propiedad de KEELER AND TATE MANAGEMENT LLC 245 East Liberty ST, Suite 510, Reno NV 89510 (USA). Los tripulantes identificados eran los ciudadanos norteamericanos MARIA LUANA BAETZ y KIRK JAMES BIRD.

Con el objeto de averiguar si durante la confección de la ficha citada se observó algo anómalo o que llamara la atención, se recibió declaración del Guardia Civil que efectuó el trámite. Este manifestó que todo transcurrió con plena normalidad, que no identificó a toda la tripulación dado que el control de pasaportes corre a cargo del Cuerpo Nacional de Policía y que la empresa que le efectuó el handling, MALLORCAIR, le manifestó que todos los ocupantes eran tripulación.

En folio núm. SESENTA Y DOS al núm. SESENTA Y TRES consta declaración del citado.

Con el fin de que se aportase a la presente el máximo de datos posible sobre las aeronaves, sus tripulaciones, pasajeros y actividades, se recibió declaración de

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27891S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	22/03/2005
Número de Folio:	4

**MIGUEL MUDOY RODRÍGUEZ**, propietario y delegado de la empresa **MALLORCAIR S.L. SER. AVIATION**.

El señor MUDOY fue reseñando las siete ocasiones que su empresa prestó servicio a las aeronaves citadas con anterioridad

Todos los servicios prestados se realizaron previa solicitud de **JEPPESEN DATAPLAN, 225 West Santa Clara ST Suite 1600, San José, California, U.S.A.**, (empresa dedicada a gestionar servicios de handling, derechos aeroportuarios, permisos de sobre vuelos, etc.)

En la documentación aportada a las presentes por el señor MUDOY se aprecia que todas las aeronaves eran operadas por la compañía **STEVENS EXPRESS LEASING (USA)**. — *una de las firmas del NJT*

En lo referente a tripulaciones y pasajeros, constan en las solicitudes de servicio los nombres de los comandantes de las aeronaves, el número de tripulantes y el de pasajeros, en ningún caso nombres. Se da la circunstancia, según el manifestante, que algunas veces los datos de tripulantes y viajeros no coincidían cuando llegaban las aeronaves. De la misma forma aporta datos de alojamientos.

Interrogado que fue sobre cualquier actitud anómala con respecto a las aeronaves y ocupantes, manifestó que no observó nada anormal.

Sobre las actividades de las aeronaves y sus ocupantes manifestó que eran vuelos ejecutivos y desconocía de qué se trataban. *¿Solo en tripulación?*

Que estuvo en el interior de una de las aeronaves y no observó ningún cambio estructural y lo que vio "es lo que se puede ver en el interior de un avión ejecutivo".

Sobre si había restricciones impuestas por las tripulación de las aeronaves con respecto al personal de su compañía, manifestó que no.

Esta Instrucción quiere hacer constar que se entrevistó con el personal que en la actualidad está trabajando en la empresa del señor MUDOY y que había tenido algún contacto con las aeronaves y sus ocupantes. A preguntas si habían observado algo anómalo o ilícito, manifestaron que no.

En folio núm. **SESENTA Y CUATRO** al núm. **SESENTA Y OCHO** consta declaración del citado.

En anexo número **UNO** consta documentación aportada.

En este estado de la Instrucción, el 01-04-05, se tiene conocimiento de a través de otro artículo de prensa de otras dos matrículas de aeronaves relacionadas con las anteriores **N85VM, N227SV**.

En folio número **SETENTA** consta fotocopia del artículo de prensa.

En folio número **SESENTA Y NUEVE** consta diligencia de conocimiento.

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27891S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	22/03/2005
Número de Folio:	2

Dicha relación de vuelos, se representa como se expresa seguidamente:

FECHA LLEGADA	PROCEDENCIA	MATRÍCULA AERONAVE	FECHA SALIDA	DESTINO
22/01/04	Argel (Argelia)	N313P B-737	23/01/04	Skopje (Macedonia)
26/01/04	Bucarest-Timisoara (Rumania)	N313P B-737	28/01/04	Washington
09/03/04	Mitiga (Libia)	N313P B-737	12/03/04	Orebro (Suecia)
21/04/04	Trípoli (Libia)	N313P B-737	26/04/04	Mitiga (Libia)
06/09/04	Washington	N8068V GULFSTREAM V	07/09/04	Mitiga (Libia)
15/09/04	Mitiga (Libia)	N8068V GULFSTREAM V	17/09/04	Washington
17/01/05	Mitiga (Libia)	N4476S B-737	19/01/05	Mitiga (Libia)

Preguntado sobre las actividades de las aeronaves y si disponía de información que las relacionara con la Central de Inteligencia Americana (CIA). Manifestó que desconocía las actividades que realizaron y que las noticias que sobre ellas poseía, eran las noticias aparecidas en prensa.

Sobre la propiedad de las aeronaves, manifestó que al ser vuelos privados no se solicitan datos de los propietarios de las aeronaves, pero que la letra N que consta en las matrículas quiere decir que las aeronaves han sido matriculadas en los Estados Unidos de América.

En el folio núm. DOCE al num. TRECE consta declaración del citado.

En el folio núm. CATORCE relación aportada sobre las aeronaves.

- Compareció Andrés TORRECILLAS RIPOLL, Director Regional de Navegación Aérea Región Balear.

El referido aportó, en relación a las matrículas N313P, N8068V y N4476S, información de los históricos de los planes de vuelos que constan en los archivos del Centro de Control de Tránsito Aéreo de Palma de Mallorca, entre el 22-01-2004 y el 19-01-2005

Sobre las actividades, propiedad y la relación de las aeronaves con la CIA, manifestó un total desconocimiento.

En folio núm. QUINCE al núm. DIECISEIS consta declaración del citado.

Del folio núm. DIECISIETE al núm. CINCUENTA Y DOS relaciones aportadas.

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27891S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	22/03/2005
Número de Folio:	J

Puesto en contacto ésta Instrucción con el DEPARTAMENTO DE PLANIFICACIÓN Y OPERACIONES DEL AEROPUERTO DE SON SANT JOAN (PALMA DE MALLORCA), participa, vía fax, los datos relativos a la matrícula N85VM, se adjuntan al folio número SETENTA Y UNO, que son como siguen:

FECHA LLEGADA	PROCEDENCIA	MATRÍCULA AERONAVE	FECHA SALIDA	DESTINO
03/05/04	Washington	N85VM GULFSTREAM	04/05/04	Rabat (Maruecos)
14/06/04	República Djibouti (África)	N85VM GULFSTREAM	15/06/04	Washington
07/09/04	El Cairo (Egipto)	N85VM GULFSTREAM	09/09/04	Shannon (Irlanda)

En relación a la matrícula número N227SV, no existen datos en el DEPARTAMENTO DE PLANIFICACIÓN Y OPERACIONES DEL AEROPUERTO DE SON SANT JOAN.

De igual forma y por idénticos motivos, puesto en contacto ésta Instrucción con el DEPARTAMENTO REGIONAL DE NAVEGACIÓN AÉREA-REGIÓN BALEAR, se solicitó cuanta información tuviese de la aeronave matrícula N85VM, facilitando copia de los planes de vuelo correspondiente a la misma, los cuales se adjuntan del folio número 74 al folio número 92.

En relación a la matrícula número N227SV, no existen datos en el DEPARTAMENTO REGIONAL DE NAVEGACIÓN AÉREA-REGIÓN BALEAR.

En relación a las operaciones realizadas por la aeronave matrícula N85VM y teniendo conocimiento que el handling se lo realizó la compañía ASSISTAIR.SL; se recibió declaración de su propietaria Catherine FERNANDE GAISENBAND ANSPACH.

La compareciente fue reseñando las tres ocasiones que su empresa prestó servicio a las aeronaves citadas con anterioridad.

Todos los servicios prestados se realizaron previa solicitud de AIR ROUTING INTERNATIONAL, (Houston (U.S.A.)), (empresa dedicada a gestionar servicios de handling, derechos aeroportuarios, permisos de sobre vuelos, etc.).

En la documentación aportada a las presentes relacionada con las aeronaves se aprecia que todas eran operadas por la compañía RICHMON AVIATION (USA).

En lo referente a tripulaciones y pasajeros, constan en las solicitudes de servicio los nombres de los comandantes de las aeronaves, el número de tripulantes y el de pasajeros, en ningún caso nombres.

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27891S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	22/03/2005
Número de Folio:	6

Se da la circunstancia que había rectificaciones posteriores y que no puede facilitar el número de personas que llegaban en las aeronaves, con seguridad, dado que al no ser necesario para realizar la facturación, es un dato que no observan directamente, anotan lo que le dice el capitán de la aeronave.

Manifestó que no observo nada sobre cualquier actitud anómala con respecto a las aeronaves y ocupantes.

Sobre las actividades de las aeronaves y sus ocupantes manifestó que eran vuelos ejecutivos y desconocía de qué se trataban.

No recordaba haber estado en el interior de las aeronaves, pero no lo podía aseverar con certeza.

En folio núm. NOVENTA Y TRES al núm. NOVENTA Y SEIS consta declaración.

En anexo número DOS consta documentación aportada.

A la vista de todas las documentaciones a que se hace referencia anteriormente, aportadas por las empresas de handling, se consigue averiguar, que los ocupantes de las diferentes aeronaves, han estado hospedados, durante su estancia en la Isla, en los Hoteles Gran Meliá Victoria de Palma de Mallorca y Marriot Son Antem - Lluçmajor.

Se contacta con el responsable de recepción del Hotel Gran Meliá Victoria quien aporta relaciones de entrada y salida de huéspedes coincidentes con las fechas de llegada de algunas de las aeronaves (ANEXO TRES).

Una vez filtradas dichas relaciones, se llega a la conclusión que en el mismo han estado hospedados ocupantes de algunas aeronaves durante determinadas fechas (folios NOVENTA Y SIETE al CIENTO) por cuyo motivo se le pide y en este sentido aporta, fichas de los mismos (ANEXO CUATRO). NO TIENE CONSTANCIA DE CONDUCTAS ANÓMALAS POR PARTE DE LOS CLIENTES QUE FIGURAN EN LAS CITADAS FICHAS.

Igualmente se contacta con la responsable del Hotel Marriot Son Antem, quien aporta relaciones de entrada y salida de huéspedes coincidentes con las estancias de algunas aeronaves (ANEXO CINCO).

Una vez filtradas dichas relaciones se solicita se aporten copia de las fichas de los huéspedes, con entradas en fechas coincidente a las llegadas de las aeronaves (folios del CIENTO UNO al CIENTO DOS), aportando copia de las facturas de alojamiento expedidas en su día (ANEXO SEIS). NO TIENE CONSTANCIA DE CONDUCTAS ANÓMALAS POR PARTE DE LOS CLIENTES ALOJADOS EN EL HOTEL.

El Señor Directo del Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), previa petición de esta Instrucción, facilitó copia de los manifiestos y demás documentos aportados por la compañía de hadling "MALLORCAIR", relacionados con la matrículas N313P, N8068V y N4476S y "ASSISTAIR", en relación a la matrícula N85VM.

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27891S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	22/03/2005
Número de Folio:	7

De igual forma aportó fotocopias de formularios, monitorizados, en los que figuran las operaciones de **LLEGADAS** y **SALIDAS** efectuadas por las aeronaves con las matrículas citadas con anterioridad.

Diligencia levantada a tal efecto consta en folio número **CIENTO TRES**.

Examinadas las fotocopias de Declaración General y Manifiesto de Carga de las citadas aeronaves, se observa como en el apartado "PROPIETARIO/EXPLOTADOR":

En el caso de las aeronaves matrículas, **N313P**, **N8068V** y **N4476S**, figura:

**"STEVENS EXPRESS LEASING"**.

En el caso de la aeronave matrícula **N85VM**, figura:

**"RICHMOR AVIATION"**.

En dichos documentos no constan datos de pasajeros y tripulación.

La documentación aportada se une del folio número **CIENTO CUATRO** al **CIENTO VEINTE**.

Por los diferentes artículos de prensa, se consigue averiguar, mediante las iniciales, que dichos artículos han sido investigados y publicados por los periodistas Don **MATÍAS VALLES TERRADÉS** y por Doña **MARÍA LUISA GOÑI SANZBERRO** y que el resto de artículos, no dejan de ser opiniones de algunos compañeros y de diferentes colaboradores.

Diligencia levantada a tal efecto consta en folio número **CIENTO VEINTIDÓS**.

Con este motivo, se contacta con el Sr. **VALLES**, al que se invita, junto a su compañera, ambos periodistas, para que comparezcan ante esta instrucción al objeto de tomarles manifestación, aceptando dicha invitación, cuya entrevista se lleva a efecto el día 13 de abril, si bien, declinan realizar cualquier comentario, al considerar que necesitan autorización de su Director y asesoramiento de los servicios jurídicos del Diario de Mallorca. Quedan en comunicarse con el Instructor con la decisión que adopten sus superiores.

Diligencia levantada a tal efecto consta en folio número **CIENTO VEINTITRES**.

El señor **MATÍAS VALLES**, contacta por teléfono con el Instructor a las 22'30 horas del día 13 de abril, y, tras exponerle que han sido autorizados para responder al interrogatorio, acuerda comparecer a las 15'00 horas del día 14 de abril, comparecencia que se lleva a efecto junto a la señora **MARISA GOÑI**.

Ambos quieren que su manifestación sea conjunta al objeto de abundar en aquello que a alguno de ellos se le pudiera olvidar, y en este sentido, no se pone ningún inconveniente.



Instructor:	P53390N
Secretario:	C27891S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	22/03/2005
Número de Folio:	7.515

El contenido de sus manifestaciones se puede resumir destacando que las matrículas y movimientos de las aeronaves en el aeropuerto de Son Sant Joan le han sido facilitadas por AENA y por Delegación del Gobierno; la titularidad de las aeronaves con las diferentes transferencias; saben que las mismas han sido utilizadas por la CIA., por diferentes medios de comunicación extranjeros, no habiendo sido desmentido por ningún organismo, incluida la Embajada de EE.UU. en Madrid; que han sido alquiladas a "sociedades fantasmas" según los mismos medios de comunicación y en cuanto a la remodelación del interior de las mismas, por el testimonio de un súbdito alemán, otro canadiense y dos egipcios que fueron introducidos en las aeronaves; que personalmente, ellos no han estado en el interior de las aeronaves; que afirmaron se trataba de "prisiones volantes" y "aviones-cárceles" porque la CIA., reconoce las operaciones de traslado de presos; que la expresión de "Guantánamo exprés" es por las estancia en dicho lugar el día 7 de septiembre de 2004; que a pesar de saber que las aeronaves han estado en Mallorca durante dieciséis noches, en ningún momento han publicado identidades de sus ocupantes, pero que saben se han hospedado en el Gran Hotel Meliá Victoria de Palma de Mallorca y que las estancias las han abonado con tarjetas de crédito; que según los datos aportados por AENA, al menos, en un vuelo, ha viajado un pasajero y que también han realizado operaciones de llegadas y salidas en los dos aeropuertos de Tenerife.

**EN NINGÚN MOMENTO HAN LLEGADO A RECONOCER Y AFIRMAR LA COMISIÓN DE ACTIVIDADES ILÍCITAS DURANTE SU ESTANCIA EN MALLORCA.**

Diligencia levantada a tal efecto consta en el folio núm. CIENTO VEINTICUATRO al núm. CIENTO VEINTISIETE.

Llegada a esta situación y no pudiéndose aportar ninguna otra prueba que pueda conducirnos a la averiguación de la comisión de alguna actividad ilícita en cuanto a las aeronaves en cuestión y sus ocupantes, el Instructor acuerda dar por terminadas las presentes actuaciones, para proceder a su entrega a la Autoridad que las interesó.

Y para que conste se extiende la presente diligencia que es firmada por el Instructor a las 21'00 horas del día 14 de abril de 2005, en unión del Secretario que CERTIFICA.



*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27891S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	22/03/2005
Número de Folio:	8

**DILIGENCIA DE INICIO**  
**NOMBRAMIENTO DE INSTRUCTOR Y SECRETARIO**

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 08.00 horas del día 23 marzo de 2005, el Capitán de la Guardia Civil con T.I.P. número P53390N, Jefe de la Compañía Puerto-Aeropuerto, acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

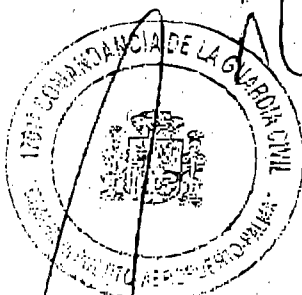
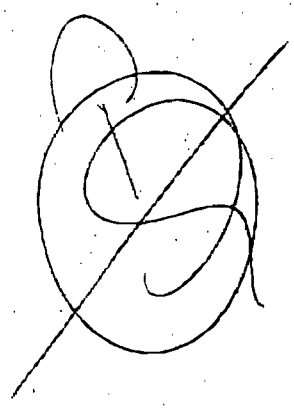
En la Jefatura de la 17ª Zona de la Guardia Civil en las Illes Balears, se recibieron Diligencias Informativas número 8/05 procedentes del Ilmo. Señor. Fiscal Jefe de la Fiscalía de T.S.J. de la C.A.I.B.

Por el Ilmo. Señor. Jefe de la 17ª Zona de la Guardia Civil en las Illes Balears, se ha dispuesto que el Capitán que suscribe realice las correspondientes indagatorias para dar cumplimiento a lo prevenido por el Ministerio Fiscal.

En éste acto éste Capitán se constituye en el Instructor de las diligencias policiales número 065/05, nombrando como Secretario al Sargento 1º de la Guardia Civil con T.I.P. C27891S, perteneciente a la Sección de Operaciones de la 17ª Zona de la Guardia Civil en las Illes Balears, el cual no alega causa contraria para su desempeño.

Y para que conste se extiende la presente diligencia que es firmada por el Instructor a las 08.15 horas de la fecha y en lugar indicados ut supra, en unión del Secretario que CERTIFICA.

292

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	9

### DILIGENCIA PARA HACER CONSTAR

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 08.20 horas del día 23 de marzo de 2005, esta instrucción acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

Examinada la documentación, fotocopias de los artículos de prensa del Diario de Mallorca, que se adjunta al escrito recibido del Ministerio Fiscal y que obra en poder de esta Instrucción, así como otros artículos aparecidos con posterioridad. Aparecen una serie de datos sobre vuelos de aeronaves relacionadas con la supuesta actividad ilícita de la Central de Inteligencia de los Estados Unidos de América, en las que presupuestamente han utilizado el aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Maca), a saber:

FECHA LLEGADA	PROCEDENCIA	MATRÍCULA AERONAVE	FECHA SALIDA	DESTINO
22/01/04	Argel (Argelia)	N313P B-737	23/01/04	Skopje (Macedonia) Bagdad (Irak) Kabul (Afganistán)
26/01/04	Bucarest-Timisoara (Rumania)	N313P B-737	28/01/04	Washington
09/03/04	Mitiga (Libia)	N313P B-737	12/03/04	Orebro (Suecia)
21/04/04	Trípoli (Libia)	N313P B-737	26/04/04	Mitiga (Libia)
06/09/04	Washington	N8068V GULFSTREAM V	07/09/04	Mitiga (Libia) Guantánamo (Cuba)
15/09/04	Mitiga (Libia)	N8068V GULFSTREAM V	17/09/04	Washington
17/01/05	Mitiga (Libia)	N4476S B-737	19/01/05	Mitiga (Libia)

Tomando como referencia dichos datos y con el fin de verificar la existencia de los mismos, poder determinar que tipo de actividad realizaban dichas aeronaves e identificar los tripulantes y pasajeros, en su caso; se acuerda citar en comparecencia ante esta Instrucción, a:

- Jefe del Departamento de Planificación y Operaciones del Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca).
- Director Regional de Navegación Aérea-Región Balear.
- Jefe de la Sección de Seguridad de la Guardia Civil del Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca).
- Jefe de la Sección de Fiscal de la Guardia Civil del Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca).

Y para que conste se extiende la presente diligencia a las 08.30 horas del día 23 de marzo de 2005, que es firmada por el Instructor y Secretario que CERTIFICA.

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	10

123

**DILIGENCIA COMPARECENCIA DEL TENIENTE DE LA GUARDIA CIVIL,**  
**JEFE DE LA SECCIÓN DE SEGURIDAD DEL AEROPUERTO DE SON SANT**  
**JOAN**  
**(PALMA DE MALLORCA)**

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 10,00 horas del día 23 marzo, esta instrucción acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

Comparece, previa citación en forma, el que mediante su T.I.P. G15412H acredita ser quien se especifica en el encabezamiento de la presente.

En éste acto se le informa sobre motivo su comparecencia y se procede a recibir declaración sobre los hechos que nos ocupan.

01ª.- PREGUNTA: Si desea manifestar de forma voluntaria a las preguntas que se le formulen.

01ª.- RESPUESTA: Sí.

02ª.- PREGUNTA: ¿Cuales son las funciones que realiza, en el aeropuerto de Son Sant Joan, la Sección de Seguridad de la Guardia Civil?

02ª.- RESPUESTA: Tiene como misión el control de acceso a zonas restringidas, dentro de la demarcación de la Guardia Civil, así como la vigilancia y seguridad de dichas zonas, incluido el recinto perimetral.

03ª.- PREGUNTA: ¿Que información posee sobre las aeronaves, con matrícula incluida, que cita el Diario de Mallorca, en diversos artículos de prensa, presuntamente relacionadas con actividades ilícitas de la Central de Inteligencia de Estados Unidos de América (C.I.A.) en este aeropuerto?:

03ª.- RESPUESTA: Las que se han publicado en dicho periódico.

04ª.- PREGUNTA: En relación a la pregunta número 03. ¿Se ha procedido a la identificación de alguno de sus ocupantes o a cualquier otro tipo de intervención relacionada con dichas aeronaves?

04ª.- RESPUESTA: No.

05ª.- PREGUNTA: En relación a las aeronaves que se citan en la pregunta número 03. ¿Ha tenido conocimiento de alguna actividad delictiva?

05ª.- RESPUESTA: No.

06ª.- PREGUNTA: ¿Se ha recibido algún tipo de denuncia sobre los hechos que motivan las presentes diligencias?:

06ª.- RESPUESTA: No.

124

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	//

07ª.- PREGUNTA: ¿Ha tenido conocimiento, información o cualquier otra noticia, sobre los hechos que motivan las presentes diligencias?:

07ª.- RESPUESTA: Las aparecidas en el citado medio de comunicación.

08ª.- PREGUNTA: ¿Tiene conocimiento que la Agencia de Inteligencia de Estados Unidos de América practique o practicase actividades ilícitas en éste aeropuerto?

08ª.- RESPUESTA: No.

08ª.- PREGUNTA: ¿Tiene algo más que decir sobre los hechos que motivan su comparecencia?

09ª.- RESPUESTA: No.

Y para que conste se extiende la presente diligencia a las 10.30 horas del día 23 de marzo de 2005, que es firmada por el compareciente, una vez leída por si y hallándola de conformidad, en unión del Instructor y Secretario que CERTIFICA.

*Crete Molts  
feta*

*Reis*



*[Handwritten signature]*

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	12

**DILIGENCIA COMPARECENCIA DEL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE  
PLANIFICACIÓN Y OPERACIONES DEL AEROPUERTO DE SON SANT JOAN  
(PALMA DE MALLORCA)**

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 11,30 horas del día 23 marzo, esta instrucción acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

Comparece, previa citación en forma, el que mediante su D.N.I. número 43.000.234 acredita llamarse Bartolomé ROSELLÓ ESTARELLAS, nacido en Bunyola (IB), el 30-09-1960, con domicilio a efecto de citación en Aeropuerto de Son Sant Joan (PM), Jefe del Departamento de Planificación y Operaciones del Aeropuerto de Son Sant Joan (PM).

Informado en éste acto del motivo de su comparecencia, se procede a recibir declaración sobre los hechos que nos ocupan.

01ª.- PREGUNTA: ¿Desea manifestar de forma voluntaria a las preguntas que se le formulen?

01ª.- RESPUESTA: Sí.

02ª.- PREGUNTADO: ¿Cuales son las funciones que realiza, en el aeropuerto de Son Sant Joan, el Departamento de Planificación y Operaciones del aeropuerto?

02ª.- RESPUESTA: Planifican las operaciones del aeropuerto, según demanda de las compañías aéreas, asignado los medios aeroportuarios necesario para la manutención de los vuelos.

03ª.- PREGUNTA: ¿Que información posee el Departamento de Planificación y Operaciones del aeropuerto, sobre las aeronaves, con matrícula incluida, que cita el Diario de Mallorca, en diversos artículos de prensa, presuntamente relacionadas con actividades ilícitas de la Central de Inteligencia de los Estados Unidos de América (C.I.A.) en este aeropuerto?:

03ª.- RESPUESTA: La única información que sobre el particular posee el compareciente son las noticias de prensas aparecidas.

En relación a dichas noticias de prensa y en este acto aporta relación, que se adjunta en folio número 14, en la que constan los datos de las operaciones realizadas por las aeronaves con matrícula:

- N313P
- N8068V
- N4476S

Dichas operaciones son las comprendidas entre el 22-01-2004 y el 22-03-2005

04ª.- PREGUNTA: ¿Conoce propiedad de dichas aeronaves?

04ª.- RESPUESTA: No. Eran vuelos privados y dada esta condición no se solicitan datos de los propietarios de dichas aeronaves. Únicamente y como dato, aporta que la letra N que consta en las matrículas quiere decir que las aeronaves han sido matriculadas en los Estados Unidos de América.

126

CIVIL  
AEROPUERTO

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	3

05ª.- PREGUNTA: ¿Tiene conocimiento de las actividades que se desarrollaban por dichas aeronaves?

05ª.- RESPUESTA: No.

06ª.- PREGUNTA: ¿Tiene conocimiento que la Agencia de Inteligencia de Estados Unidos de América practique o practicase actividades ilícitas en éste aeropuerto?

06ª.- RESPUESTA: No.

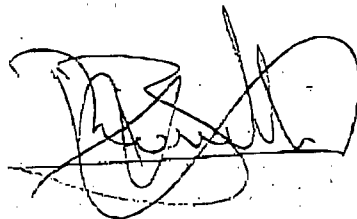
07ª.- PREGUNTA: ¿Tiene conocimiento si alguna aeronave propiedad o utilizada por la Agencia de Inteligencia de los Estados Unidos de América, ha operado en el Aeropuerto de Son Sant Joan de Palma de Mallorca?

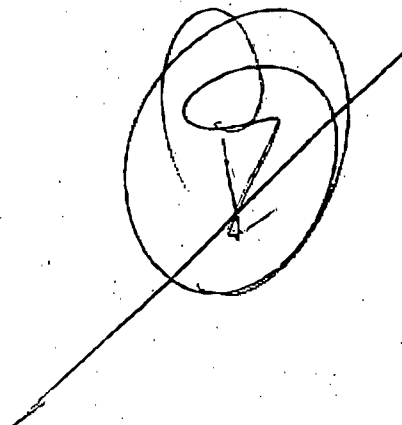
07ª.- RESPUESTA: No.

08ª.- PREGUNTA: ¿Tiene algo más que decir sobre los hechos que motivan su comparecencia?

08ª.- RESPUESTA: No.

Y para que conste se extiende la presente diligencia a las 11.50 horas del día 23 de marzo de 2005, que es firmada por el compareciente, una vez leída por si y hallándola de conformidad, en unión del Instructor y Secretario que CERTIFICA.





VUELOS DE LA MATRICULA N313P A PARTIR DEL DIA 22-01-2004

VUELO DE LLEGADA

F. Estimada	Vuelo	Orig.	Apto	País	ETA	Obs	F. Estimada	Vuelo	Des.	Apto	País	ETD	Obs
22/01/2004	ZZZ-22N3P	ALG	ARGEL	ARGELIA	22:19	OPE	23/01/2004	ZZZ-17N3P	SKP	SKOPJE	MACEDONIA	17:40	OPE
26/01/2004	ZZZ-02N3P	TSR	TIMISOARA	RUMANIA	3:57	OPE	28/01/2004	ZZZ-09N3P	WAS	WASHINGTON	US	10:08	OPE
09/03/2004	ZZZ-19N3P	MJI	MITIGA	LIBIA	19:07	OPE	12/03/2004	ZZZ-18N3P	ORB	OREBRO	SUECIA	15:44	OPE
21/04/2004	ZZZ-18N3P	TIP	TRIPOLI	LIBIA	18:03	OPE	28/04/2004	ZZZ-08N3P	MJI	MITIGA	LIBIA	7:58	OPF.

VUELOS DE LA MATRICULA N8068V A PARTIR DEL DIA 22-01-2004

VUELO DE LLEGADA

F. Estimada	Vuelo	Orig.	Apto	País	ETA	Obs	F. Estimada	Vuelo	Des.	Apto	País	ETD	Obs
06/08/2004	ZZZ-08N8V	IAD	WASHINGTON	US	8:14	OPE	07/09/2004	ZZZ-18N8V	MJI	MITIGA	LIBIA	17:51	OPE
15/09/2004	ZZZ-22N8V	MJI	MITIGA	LIBIA	22:40	OPE	17/09/2004	ZZZ-10N8V	IAD	WASHINGTON	US	10:15	OPE

VUELOS DE LA MATRICULA N476S A PARTIR DEL DIA 22-01-2004

VUELO DE LLEGADA

F. Estimada	Vuelo	Orig.	Apto	País	ETA	Obs	F. Estimada	Vuelo	Des.	Apto	País	ETD	Obs
17/01/2005	ZZZ-09N6S	MJI	MITIGA	LIBIA	8:07	OPE	19/01/2005	ZZZ-06N6S	MJI	MITIGA	LIBIA	8:24	OPE



Handwritten signature and number '127'.



Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	15

**DILIGENCIA COMPARECENCIA DEL DIRECTOR REGIONAL DE NAVEGACIÓN  
AÉREA-REGIÓN BALEAR**

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 12,20 horas del día 23 marzo, esta instrucción acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

Comparece, previa citación en forma, el que mediante su D.N.I. número 42.964.417 acredita llamarse **ANDRÉS TORRECILLA RIPOLL**, con domicilio en a efecto de citaciones en Centro de Control de Tráfico Aéreo del aeropuerto de Palma de Mallorca.

Informado en éste acto del motivo de su comparecencia, se procede a recibir declaración sobre los hechos que nos ocupan.

01ª.- PREGUNTA: ¿Desea manifestar de forma voluntaria a las preguntas que se le formulen?

01ª.- RESPUESTA: Sí.

02ª.- PREGUNTADO: ¿Cuales son las funciones que realiza, en el aeropuerto de Son Sant Joan?

02ª.- RESPUESTA: Responsable de los servicios de tránsito aéreo en Baleares.

03ª.- PREGUNTA: ¿Que información posee sobre las aeronaves, con matrícula incluida, que cita el Diario de Mallorca, en diversos artículos de prensa, presuntamente relacionadas con actividades ilícitas de la Central de Inteligencia de los Estados Unidos de América (C.I.A.) en este aeropuerto?:

03ª.- RESPUESTA: La única información que sobre el particular son los artículos aparecidos en prensa.

En relación a dichas noticias de prensa y en este acto aporta:

Información de los históricos de los planes de vuelos que constan en los archivos del Centro de Control de Tránsito Aéreo de Palma de Mallorca, referidos a las matrículas de las aeronaves:

- N313P. Ocho (8) que se adjuntan en los folios 17 al 37
- N8068V. Cuatro (4) que se adjuntan en los folios 38 al 48
- N4476S. Dos (2) que se adjuntan en los folios 49 al 52

Dichas operaciones son las comprendidas entre el 22-01-2004 y el 19-01-2005.

04ª.- PREGUNTA: ¿Conoce propiedad de dichas aeronaves?

04ª.- RESPUESTA: No.

05ª.- PREGUNTA: ¿Tiene conocimiento de las actividades que se desarrollaban por dichas aeronaves?

05ª.- RESPUESTA: No.



129  
33

Id: N313P Hora FIR : 21-04-04 15:39:13  
 : HELM (L 910) JTRIP04 Hora Despegue : 21-04-04 14:00:00  
 : LEPa Hora Arribada : 21-04-04 15:57:50

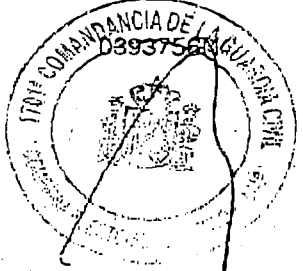
Clase Aerea : - Estela Turbul. : Media  
 aeronave : B737 Proc. Despegue : -  
 Modelo : General Proc. Arribada : MORSS1P  
 Categoría : Internacional Matrícula : N313P  
 Tipo Vuelo : Instrumental Equipo NCA : RWYUDSIGXH

Altitud Crucero : 449 Hora Preactiv. : -  
 Altitud Crucero : 230 Hora IOBT : 21-04-04 14:00:00  
 Tipo TDR : N Hora LEOBT : 21-04-04 14:00:00  
 Radar : S Hora CTOT : -  
 Hora ATOT : -

ETR	Hora Entrada	Hora Salida
ACC_PALMA	21-04-04 15:39:13	21-04-04 15:57:50
BARCELONA	21-04-04 15:39:13	21-04-04 15:57:50
PENINSULA	21-04-04 15:39:13	21-04-04 15:57:50
ESPAÑA	21-04-04 15:39:13	21-04-04 15:57:50

Sector	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
SP	21-04-04 15:39:13	21-04-04 15:46:55	230	81
2P	21-04-04 15:46:55	21-04-04 15:50:14	81	33
24	21-04-04 15:50:14	21-04-04 15:56:52	33	8
VPAL	21-04-04 15:56:52	21-04-04 15:57:50	8	3

Id	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
MORSS	0044000E	0395724N	21-04-04 15:39:13	230	TDR
HN	0041302E	0395149N	21-04-04 15:42:29	175	TDR
DP	0032604E	0394152N	21-04-04 15:48:48	40	TDR
UROS	0030435E	0394324N	21-04-04 15:52:25	23	TDR
ST	0025456E	0393829N	21-04-04 15:55:20	13	TDR
	0025119E	0393756N	21-04-04 15:56:23	11	TDR






130  
34

Historial PV: Información

Hora	Estado	Causante
21-04-04 09:42:54	CREADO	TCPV
21-04-04 15:08:06 MORSS: ---- -> F230	MOD PFL	ABI/A
21-04-04 15:08:06 MORSS: 1545 MANUAL -> 1538 MANUAL	MOD HORAS	ABI/A
21-04-04 15:08:06 PUNTO:MORSS/1538F230 COD:4025 MENS:9/B737/M-80/G-81/W/EQ.Y/EQ	ABI	A/PM160 (PM/A619)
21-04-04 15:08:06	COORDINADO	TLPV
21-04-04 15:27:11	ACTIVADO	ACT/A
21-04-04 15:27:11 PUNTO:MORSS/1539F230 COD:4025 MENS:9/B737/M-80/G-81/W/EQ.Y/EQ	ACT	A/PM162 (PM/A621)
21-04-04 15:39:41 MORSS: 1539 MANUAL -> 1539 TDR	MOD HORAS	TDVM
21-04-04 15:40:19	MOD OTROS	CPDR UCS03
21-04-04 15:42:43	MOD OTROS	
21-04-04 15:42:57 MHN: 1542 AUTOMATICO -> 1542 TDR	MOD HORAS	TDVM
21-04-04 15:44:07	MOD OTROS	CPDR UCS06
21-04-04 15:46:42	MOD OTROS	
21-04-04 15:49:16 CDP: 1550 AUTOMATICO -> 1548 TDR	MOD HORAS	TDVM
21-04-04 15:49:58	MOD OTROS	CPDR UCS05
21-04-04 15:50:53	MOD OTROS	CPDR UCS05
21-04-04 15:52:46	MOD OTROS	
21-04-04 15:52:53 MUROS: 1552 AUTOMATICO -> 1552 TDR	MOD HORAS	



Historial PV: Historial

Aereo  Navegación Aérea  
35  
138

21-04-04 15:55:48	MOD HORAS	TDVM
CST: 1554 AUTOMATICO -> 1555 TDR		
21-04-04 15:56:51	MOD HORAS	TDVM
PA: 1555 AUTOMATICO -> 1556 TDR		
21-04-04 16:02:56	TERMINADO	TDR
EN SEGMENTO 01		
21-04-04 17:57:50	CANCELADO	TLPV





132

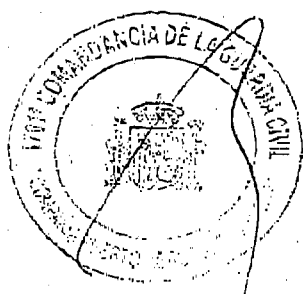
36

Idioma : N313P	Hora FIR : 26-04-04 08:06:45
Idioma : LEPA	Hora Despegue : 26-04-04 08:06:45
Idioma : HLLM	Hora Arribada : 26-04-04 09:56:00
<hr/>	
Idioma Aerea : -	Estela Turbul. : Media
Idioma Aeronave : B737	Proc. Despegue : MORSS1E
Idioma Tipo : General	Proc. Arribada : -
Idioma Clase : Internacional	Matrícula : N313P
Idioma Categoría : Instrumental	Equipo NCA : RWYUDSIGXH
<hr/>	
Idioma Crucero : 454	Hora Preactiv. : 26-04-04 07:48:42
Idioma Crucero : 390	Hora IOBT : 26-04-04 08:00:00
Idioma TDR : S	Hora LEOBT : 26-04-04 08:00:00
Idioma Radar : S	Hora CTOT : -
	Hora ATOT : 26-04-04 08:06:45

FR	Hora Entrada	Hora Salida
FR_PALMA	26-04-04 08:06:45	26-04-04 08:20:53
FR_BARCELONA	26-04-04 08:06:45	26-04-04 08:20:53
FR_PENINSULA	26-04-04 08:06:45	26-04-04 08:20:53
FR_ESPAÑA	26-04-04 08:06:45	26-04-04 08:20:53

Sector	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
WPAL	26-04-04 08:06:45	26-04-04 08:07:06	3	55
WP	26-04-04 08:07:06	26-04-04 08:15:17	55	151
WSP	26-04-04 08:15:17	26-04-04 08:20:53	151	240

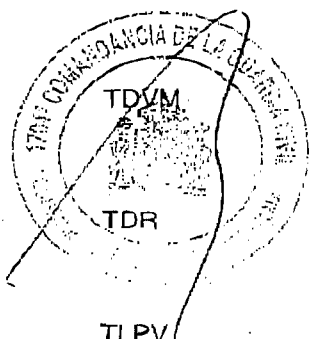
Pto	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
DEPOSS	0025100E	0393000N	26-04-04 08:07:06	55	TDR
TONIS	0031543E	0394630N	26-04-04 08:12:01	106	TDR
PHN	0041302E	0395149N	26-04-04 08:18:12	197	TDR
MORSS	0044000E	0395724N	26-04-04 08:20:53	240	TDR



37

33

Nota Texto	Estado	Causante
26-04-04 03:23:53	CREADO	TCPV
26-04-04 03:27:57	TERMINADO	TCPV
EN SEGMENTO 01		
26-04-04 03:40:00	CANCELADO	TLPV
26-04-04 03:40:00	CREADO	TCPV
26-04-04 07:30:00	COORDINADO	TLPV
26-04-04 07:48:42	PREACTIVADO	TWP
26-04-04 08:06:45	ACTIVADO	TDR
26-04-04 08:06:45	ABI	PM/A065 (A/PM242)
PUNTO:MORSS/0824F240 COD:5501 MENS:80/G-81/W/EQ Y/EQ-9/B737/M		
26-04-04 08:06:56	MOD OTROS	CPDR UCS06
26-04-04 08:07:34	MOD HORAS	TDVM
DEPOS: 0807 AUTOMATICO -> 0807 TDR		
26-04-04 08:10:47	ACT	PM/A066 (A/PM243)
PUNTO:MORSS/0823F240 COD:5501 MENS:80/G-81/W/EQ Y/EQ-9/B737/M		
26-04-04 08:12:11	MOD OTROS	CPDR UCS08
26-04-04 08:12:29	MOD HORAS	TDVM
TONIS: 0812 AUTOMATICO -> 0812 TDR		
26-04-04 08:14:27	MOD OTROS	CPDR UCS08
26-04-04 08:17:16	MOD OTROS	
26-04-04 08:18:40	MOD HORAS	TDVM
MHN: 0820 AUTOMATICO -> 0818 TDR		
26-04-04 08:21:22	MOD HORAS	TDVM
MORSS: 0821 AUTOMATICO -> 0820 TDR		
26-04-04 08:28:51	TERMINADO	TDR
EN SEGMENTO 01		
26-04-04 10:20:53	CANCELADO	TLPV



on PV



134

38

N8068V  
 KIAD (W.D. SHINGTON)  
 LEPA

Hora FIR : 06-09-04 06:24:00  
 Hora Despegue : 06-09-04 00:28:00  
 Hora Arribada : 06-09-04 07:59:16

Aerea :  
 Ave : GLF5  
 : General  
 ad : Internacional  
 elo : Instrumental

Estela Turbul. : Media  
 Proc. Despegue : -  
 Proc. Arribada : GATOS2M  
 Matrícula : N8068V  
 Equipo NCA : RWYDSGXH

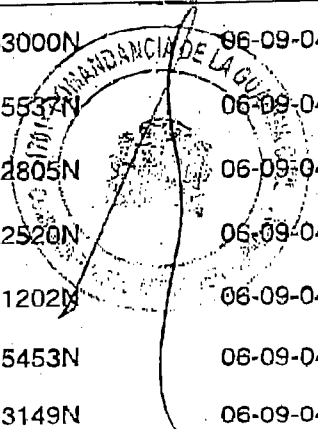
icero : 495  
 cero : 370  
 DR : N  
 ar : S

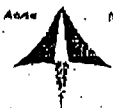
Hora Preactiv. : -  
 Hora IOBT : 06-09-04 00:30:00  
 Hora LEOBT : 06-09-04 00:28:00  
 Hora CTOT : -  
 Hora ATOT : -

	Hora Entrada	Hora Salida
PALMA	06-09-04 07:49:28	06-09-04 07:59:16
BARCELONA	06-09-04 07:49:28	06-09-04 07:59:16
PENINSULA	06-09-04 07:49:28	06-09-04 07:59:16
ESPAÑA	06-09-04 07:49:28	06-09-04 07:59:16

tor	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
PN	06-09-04 07:49:28	06-09-04 07:53:12	240	130
P	06-09-04 07:53:12	06-09-04 07:56:08	130	48
S	06-09-04 07:56:08	06-09-04 07:58:40	48	8
MPAL	06-09-04 07:58:40	06-09-04 07:59:16	8	3

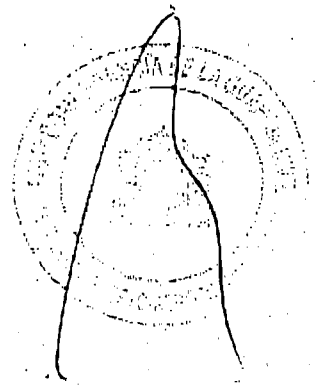
so	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
UDOS	01300000	0433000N	06-09-04 06:24:00	410	MANUAL
TG	00825310	0425537N	06-09-04 06:48:44	410	AUTOM.
DRNO	00728530	0422805N	06-09-04 06:54:48	410	AUTOM.
SNAM	00723290	0422520N	06-09-04 06:55:22	410	AUTOM.
ARKO	00656410	0421202N	06-09-04 06:58:15	410	AUTOM.
NIKOS	00622530	0415453N	06-09-04 07:01:59	410	TDR
MR	00538230	0413149N	06-09-04 07:06:53	410	TDR
MINVI	00508530	0410734N	06-09-04 07:10:37	410	TDR





39135

	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
UMA	0041758O	0402441N	06-09-04 07:17:15	410	AUTOM.
LES	0040409O	0402428N	06-09-04 07:18:27	410	AUTOM.
ADIV	0032027O	0402335N	06-09-04 07:22:17	410	AUTOM.
EVAT	0025633O	0402259N	06-09-04 07:24:23	410	AUTOM.
IN	0023122O	0402302N	06-09-04 07:26:35	410	AUTOM.
ADO	0020037O	0400851N	06-09-04 07:29:43	410	AUTOM.
ATON	0011242O	0394819N	06-09-04 07:34:33	410	AUTOM.
ALLY	0010533O	0394513N	06-09-04 07:35:17	410	AUTOM.
IS	0005911O	0394226N	06-09-04 07:36:01	410	TDR
IC	0002859O	0392909N	06-09-04 07:39:01	410	AUTOM.
ERAS	0000025O	0392902N	06-09-04 07:41:29	410	AUTOM.
OS	0002008E	0392853N	06-09-04 07:43:16	408	AUTOM.
URIA	0010802E	0392818N	06-09-04 07:47:56	282	AUTOM.
ATOS	0012354E	0392803N	06-09-04 07:49:28	240	TDR
UPIT	0020137E	0392710N	06-09-04 07:53:12	130	TDR
OX	0022345E	0393355N	06-09-04 07:55:47	59	TDR
ME13	0023045E	0392652N	06-09-04 07:56:50	25	TDR







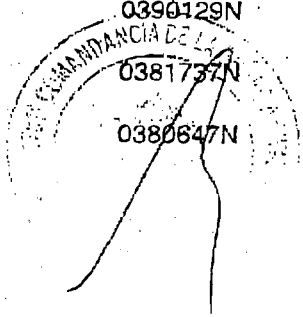
40

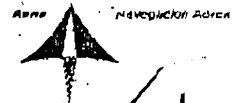
Id:	N8068V LEPA HLLM	Hora FIR :	07-09-04 17:50:33
		Hora Despegue :	07-09-04 17:50:33
		Hora Arribada :	07-09-04 19:28:43
Clase Aerea :	-	Estela Turbul. :	Media
Identificativa :	GLF5	Proc. Despegue :	OSGAL1B
Categoría :	General	Proc. Arribada :	-
Idioma :	Internacional	Matrícula :	N8068V
Equipo :	Instrumental	Equipo NCA :	RWYDSGXH
Altura :	483	Hora Préactiv. :	07-09-04 17:36:25
Altura :	410	Hora IOBT :	07-09-04 18:00:00
TDR :	S	Hora LEOBT :	07-09-04 18:00:00
Adar :	S	Hora CTOT :	-
		Hora ATOT :	07-09-04 17:50:33

	Hora Entrada	Hora Salida
CC_PALMA	07-09-04 17:50:33	07-09-04 17:58:22
R_BARCELONA	07-09-04 17:50:33	07-09-04 17:58:22
R_PENINSULA	07-09-04 17:50:33	07-09-04 17:58:22
R_ESPAÑA	07-09-04 17:50:33	07-09-04 17:58:22

ector	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
MPAL	07-09-04 17:50:33	07-09-04 17:50:47	3	55
MP	07-09-04 17:50:47	07-09-04 17:56:28	55	178
EPS	07-09-04 17:56:28	07-09-04 17:58:22	178	240

o	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
EP06S	0025100E	0393000N	07-09-04 17:50:47	55	TDR
EST1	0030000E	0393305N	07-09-04 17:53:21	90	TDR
EASOL	0025030E	0391137N	07-09-04 17:56:51	192	TDR
OSGAL	0025359E	0390129N	07-09-04 17:58:22	240	TDR
GENIO	0030852E	0381737N	07-09-04 18:04:00	240	AUTOM.
BUYAH	0030905E	0380647N	07-09-04 18:05:21	240	AUTOM.





137

41

ión PV

N333EC Hora FIR : 07-09-04 18:03:44  
 LDSP Hora Despegue : 07-09-04 16:30:00  
 LEPA Hora Arribada : 07-09-04 18:28:56

Clase Aerea : - Estela Turbul. : Media  
 Identificativa : F900 Proc. Despegue : -  
 Tipo : General Proc. Arribada : MORSS2M  
 Categoría : Internacional Matricula : N333EC  
 Clase : Instrumental Equipo NCA : RWYDSHXI

Altura : 457 Hora Preactiv. : -  
 Altura : 230 Hora IOBT : 07-09-04 15:00:00  
 TDR : N Hora LEOBT : 07-09-04 16:30:00  
 Clase : S Hora CTOT : -  
 Hora ATOT : -

	Hora Entrada	Hora Salida
PALMA	07-09-04 18:03:44	07-09-04 18:28:56
BARCELONA	07-09-04 18:03:44	07-09-04 18:28:56
PENINSULA	07-09-04 18:03:44	07-09-04 18:28:56
ESPAÑA	07-09-04 18:03:44	07-09-04 18:28:56

Color	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
P	07-09-04 18:03:44	07-09-04 18:12:16	230	160
P	07-09-04 18:12:16	07-09-04 18:23:53	160	36
S	07-09-04 18:23:53	07-09-04 18:28:20	36	8
PPAL	07-09-04 18:28:20	07-09-04 18:28:56	8	3

	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
MORSS	0044000E	0395724N	07-09-04 18:03:44	230	TDR
HN	0041302E	0395149N	07-09-04 18:06:53	230	TDR
C	0031524E	0392538N	07-09-04 18:17:37	80	TDR
OV	0024530E	0392607N	07-09-04 18:23:00	40	TDR
ME13	0023015E	0392652N	07-09-04 18:26:30	25	TDR



42

N8068V  
 HLLM (LIBIA) TRIPOLI  
 LEPA  
 Hora FIR : 15-09-04 22:11:00  
 Hora Despegue : 15-09-04 20:30:00  
 Hora Arribada : 15-09-04 22:29:39

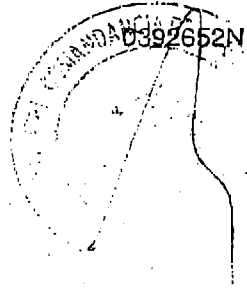
Aerea :  
 Clase :  
 Tipo :  
 Categoría :  
 Modo :  
 Estela Turbul. : Media  
 Proc. Despegue : -  
 Proc. Arribada : OSGAL1M  
 Matrícula : -  
 Equipo NCA : RWYDSGXH

Altura : 485  
 Categoría : 430  
 TDR : N  
 Clase : S  
 Hora Preactiv. : -  
 Hora IOBT : 15-09-04 20:30:00  
 Hora LEOBT : 15-09-04 20:30:00  
 Hora CTOT : -  
 Hora ATOT : -

	Hora Entrada	Hora Salida
PALMA	15-09-04 22:20:20	15-09-04 22:29:39
BARCELONA	15-09-04 22:20:20	15-09-04 22:29:39
PENINSULA	15-09-04 22:20:20	15-09-04 22:29:39
ESPAÑA	15-09-04 22:20:20	15-09-04 22:29:39

Altura	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
PS	15-09-04 22:20:20	15-09-04 22:23:01	220	117
P	15-09-04 22:23:01	15-09-04 22:25:34	117	36
P	15-09-04 22:25:34	15-09-04 22:29:03	36	8
PAL	15-09-04 22:29:03	15-09-04 22:29:39	8	3

	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
OGIL	0031207E	0380755N	15-09-04 22:11:00	220	MANUAL
ENIO	0030852E	0381737N	15-09-04 22:12:41	220	AUTOM.
OGAL	0025359E	0390129N	15-09-04 22:20:20	220	TDR
UV	0024530E	0392607N	15-09-04 22:25:00	40	TDR
ME13	0023045E	0392652N	15-09-04 22:27:13	25	TDR

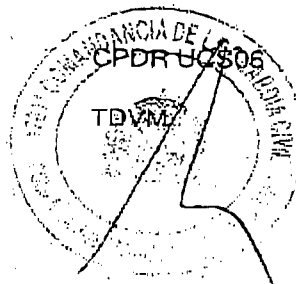




139

43

Hora Evento	Estado	Causante
5-09-04 07:54:22	CREADO	TCPV
5-09-04 20:29:55	TERMINADO	TCPV
SEGMENTO 01		
5-09-04 20:29:55	CANCELADO	TLPV
5-09-04 20:29:55	CREADO	TCPV
5-09-04 20:42:00	MOD OTROS	TCPV
5-09-04 20:49:34	COORDINADO	TLPV
5-09-04 21:49:30	MOD PFL	TCPV
MOGIL: ---- -> F340		
5-09-04 21:49:30	MOD HORAS	TCPV
MOGIL: 2112 MANUAL -> 2211 MANUAL		
5-09-04 22:07:40	MOD OTROS	TCPV
5-09-04 22:07:46	MOD PFL	TCPV
MOGIL: F340 -> F220		
5-09-04 22:09:03	MOD OTROS	TCPV
5-09-04 22:09:52	ACT	BN/PM943 (PM/BN569)
PUNTO:OSGAL/2217F220 COD:6365 MENS:80/N-81/W/EQ Y/EQ-9/GOL5/M		
5-09-04 22:10:12	ACTIVADO	UCS03
5-09-04 22:11:48	MOD OTROS	
5-09-04 22:11:52	MOD OTROS	CPDR UCS03
5-09-04 22:13:33	MOD OTROS	
5-09-04 22:20:48	MOD HORAS	TDVM
OSGAL: 2217 AUTOMATICO -> 2220 TDR		
5-09-04 22:22:16	MOD OTROS	CPDR UCS06
5-09-04 22:25:28	MOD HORAS	TDVM
MOV: 2224 AUTOMATICO -> 2225 TDR		
5-09-04 22:25:56	MOD OTROS	



Selección PV: Historial



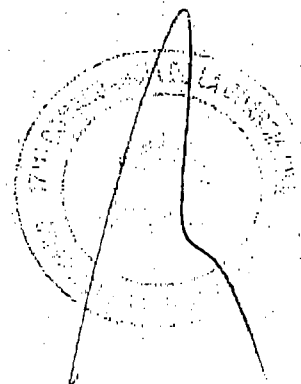
44

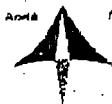
140

09-04 22:27:41	MOD HORAS	TDVM
09-04 22:36:55	TERMINADO	TDR
09-04 00:29:39	CANCELADO	TLPV

ME13: 2227 AUTOMATICO -> 2227 TDR

SEGMENTO 01





N8068V  
LEPA  
KIAD (WASHINGTON)

Hora FIR : 17-09-04 10:24:27  
Hora Despegue : 17-09-04 10:24:27  
Hora Arribada : 17-09-04 18:33:56

Clase Aerea :  
Aeronave :  
Tipo :  
Categoría :  
Nivel :  
Vuelo :

GLF6  
General  
Internacional  
Instrumental

Estela Turbul. : Media  
Proc. Despegue : TURIA1R  
Proc. Arribada :  
Matrícula : N8068V  
Equipo NCA : RWYDSGXH

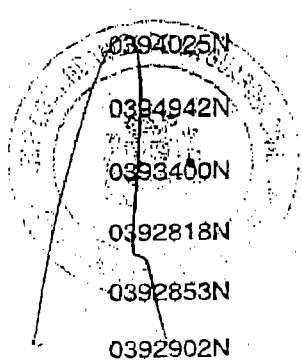
Altitud Crucero : 482  
Altitud TDR : 410  
Tipo TDR : S  
Sadar : S

Hora Preactiv. : 17-09-04 10:07:25  
Hora IOBT : 17-09-04 10:00:00  
Hora LEOBT : 17-09-04 10:00:00  
Hora CTOT : 17-09-04 10:26:00  
Hora ATOT : 17-09-04 10:24:27

	Hora Entrada	Hora Salida
CC_PALMA	17-09-04 10:24:27	17-09-04 10:38:52
R BARCELONA	17-09-04 10:24:27	17-09-04 10:38:52
R PENINSULA	17-09-04 10:24:27	17-09-04 10:38:52
R ESPAÑA	17-09-04 10:24:27	17-09-04 10:38:52

Factor	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
WPAL	17-09-04 10:24:27	17-09-04 10:25:25	3	55
IP	17-09-04 10:25:25	17-09-04 10:33:44	55	107
IP	17-09-04 10:33:44	17-09-04 10:36:04	107	160
EPN	17-09-04 10:36:04	17-09-04 10:38:52	160	247

Punto	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
EP06N	0024159E	0393739N	17-09-04 10:25:25	55	TDR
ICAS	0024802E	0394025N	17-09-04 10:26:28	60	TDR
INTO	0021927E	0394942N	17-09-04 10:32:33	80	TDR
SATOS6	0012500E	0393400N	17-09-04 10:38:52	240	TDR
TURIA	0010802E	0392818N	17-09-04 10:40:42	251	AUTOM.
NIKOS	0002008E	0392853N	17-09-04 10:45:19	251	AUTOM.
PERAS	0000025O	0392902N	17-09-04 10:47:18	251	AUTOM.
ALC	0002859O	0392909N	17-09-04 10:50:03	251	AUTOM.



	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
	00059110	0394226N	17-09-04 10:53:24	251	AUTOM.
ELY	00105330	0394513N	17-09-04 10:54:06	251	AUTOM.
TON	00112420	0394819N	17-09-04 10:54:54	251	AUTOM.
ADO	00200370	0400851N	17-09-04 11:00:09	251	AUTOM.
IN	00231220	0402302N	17-09-04 11:03:34	251	AUTOM.
POR	00250540	0402927N	17-09-04 11:05:36	251	AUTOM.
TUM	00314520	0403844N	17-09-04 11:08:09	251	AUTOM.
ORTA	00317110	0403938N	17-09-04 11:08:24	251	AUTOM.
GIN	00333520	0404601N	17-09-04 11:10:10	251	AUTOM.
DEG	00347320	0405112N	17-09-04 11:11:37	251	AUTOM.
SKO	00413240	0410055N	17-09-04 11:14:20	251	AUTOM.
UNKO	00457530	0411717N	17-09-04 11:19:00	251	AUTOM.
VR	00538230	0413149N	17-09-04 11:23:12	251	AUTOM.
KOS	00622530	0415453N	17-09-04 11:28:15	251	AUTOM.
ARKO	00656410	0421202N	17-09-04 11:32:03	251	AUTOM.
NAM	00723290	0422520N	17-09-04 11:35:02	251	AUTOM.
ORNO	00728530	0422805N	17-09-04 11:35:38	251	AUTOM.
IG	00825310	0425537N	17-09-04 11:41:53	251	AUTOM.
DOS	01300000	0433000N	17-09-04 12:07:20	251	AUTOM.

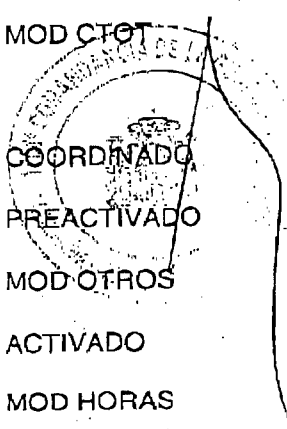
Handwritten signature and a circular stamp of the Spanish Civil Aviation Authority (CAA).

Historial PV: Función



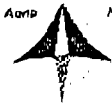
LT

Fecha y Hora	Estado	Causante
17-09-04 05:38:04	CREADO	TCPV
17-09-04 08:00:07	MOD ETD	TCPV
1000 -> 1029		
17-09-04 08:00:07	MOD CTOT	TCPV
1029		
17-09-04 08:32:16	MOD ETD	TCPV
1029 -> 1000		
17-09-04 08:32:16	MOD CTOT	TCPV
1029 ->		
17-09-04 08:35:53	MOD ETD	TCPV
1000 -> 1020		
17-09-04 08:35:53	MOD CTOT	TCPV
1020 ->		
17-09-04 08:49:47	MOD ETD	TCPV
1020 -> 1031		
17-09-04 08:49:47	MOD CTOT	TCPV
1020 -> 1031		
17-09-04 09:04:45	MOD ETD	TCPV
1031 -> 1026		
17-09-04 09:04:45	MOD CTOT	TCPV
1031 -> 1026		
17-09-04 09:56:00	COORDINADO	TLPV
17-09-04 10:07:25	PREACTIVADO	TWP
17-09-04 10:10:56	MOD OTROS	TCPV
17-09-04 10:25:53	ACTIVADO	TDR
17-09-04 10:25:53	MOD HORAS	TDVM
DEP06N: 1026 AUTOMATICO -> 1025 TDR		





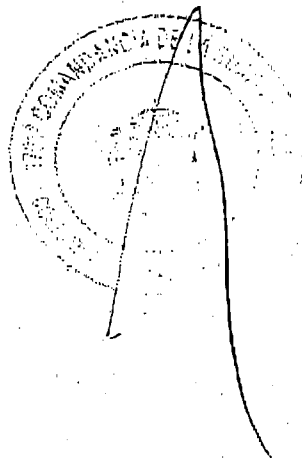
Historial PV: Historial



144

48

17-09-04 10:25:53	MOD ETD	TDVM
1025 -> 1024		
17-09-04 10:26:56	MOD HORAS	TDVM
NCAS: 1026 AUTOMATICO -> 1026 TDR		
17-09-04 10:27:21	ACT	PM/BN613 (BN/PM986)
PUNTO: GATOS6/1039F251 COD:5312 MENS:80/G-81/W/EQ Y/EQ-9/GLF5/M		
17-09-04 10:30:57	MOD OTROS	CPDR UCS03
17-09-04 10:33:01	MOD HORAS	TDVM
PUNTO: 1031 AUTOMATICO -> 1032 TDR		
17-09-04 10:33:22	MOD OTROS	
17-09-04 10:34:03	MOD OTROS	CPDR UCS03
17-09-04 10:34:39	MOD OTROS	CPDR UCS03
17-09-04 10:38:38	MOD OTROS	
17-09-04 10:39:20	MOD HORAS	TDVM
GATOS6: 1040 AUTOMATICO -> 1038 TDR		
17-09-04 10:53:52	TERMINADO	EVENTO
EN SEGMENTO 01		
17-09-04 12:38:52	CANCELADO	TLPV





N44765  
HLLM  
LEPA

Hora FIR : 17-01-05 07:27:24  
Hora Despegue : 17-01-05 05:45:00  
Hora Arribada : 17-01-05 07:49:47

Clase Aerea :  
Aeronave :  
Tipo :  
Categoría :  
Vuelo :

-  
B737  
General  
Internacional  
Instrumental

Estela Turbul. : Media  
Proc. Despegue : -  
Proc. Arribada : OSGAL1P  
Matrícula : N44765  
Equipo NCA : RWUIDSHGX

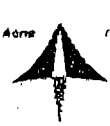
Altitud : 457  
Altitud : 390  
Tipo TDR : N  
Tipo Radar : S

Hora Preactiv. : -  
Hora IOBT : 17-01-05 05:45:00  
Hora LEOBT : 17-01-05 05:45:00  
Hora CTOT : -  
Hora ATOT : -

	Hora Entrada	Hora Salida
CC_PALMA	17-01-05 07:36:53	17-01-05 07:49:47
R_BARCELONA	17-01-05 07:36:53	17-01-05 07:49:47
R_PENINSULA	17-01-05 07:36:53	17-01-05 07:49:47
R_ESPAÑA	17-01-05 07:36:53	17-01-05 07:49:47

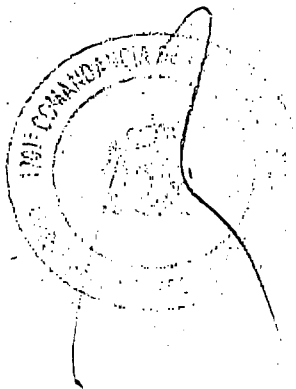
Sector	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
EPS	17-01-05 07:36:53	17-01-05 07:40:19	240	126
EP	17-01-05 07:40:19	17-01-05 07:44:55	126	31
ZI	17-01-05 07:44:55	17-01-05 07:48:49	31	10
WPAL	17-01-05 07:48:49	17-01-05 07:49:47	10	3

Tipo	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
UYAH	0030905E	0380647N	17-01-05 07:27:24	390	MANUAL
ENIO	0030852E	0381737N	17-01-05 07:29:10	390	AUFOM.
SGAL	0025359E	0390129N	17-01-05 07:36:53	240	TDR
LIV	0024530E	0392607N	17-01-05 07:43:20	40	AUFOM.
EST	0025456E	0393829N	17-01-05 07:47:17	18	TDR
A	0025119E	0393756N	17-01-05 07:48:20	14	TDR



46  
50

	Estado	Causante
01-05 05:38:58	CREADO	TCPV
01-05 06:03:00	MOD OTROS	TCPV
01-05 06:10:36	COORDINADO	TLPV
01-05 07:31:04	ACTIVADO	UCS04
01-05 07:32:38	MOD OTROS	CPDR UCS04
01-05 07:35:27	MOD OTROS	CPDR UCS06
01-05 07:37:22	MOD HORAS	TDVM
GAL: 0735 MANUAL -> 0736 TDR		
01-05 07:38:05	MOD OTROS	CPDR UCS06
01-05 07:40:17	MOD OTROS	
01-05 07:47:45	MOD HORAS	TDVM
ST: 0744 AUTOMATICO -> 0747 TDR		
01-05 07:48:48	MOD HORAS	TDVM
A: 0747 AUTOMATICO -> 0748 TDR		
01-05 07:54:32	TERMINADO	TDR
EN SEGMENTO 01		
01-05 09:49:47	CANCELADO	TLPV





N4476S  
LEPA  
HLLM (LIBIA) TRIPOLI

Hora FIR : 19-01-05 06:20:07  
Hora Despegue : 19-01-05 06:20:07  
Hora Arribada : 19-01-05 07:39:41

Clase Aerea :  
Aeronave : B737  
Tipo : General  
Categoría : Internacional  
Tipo de Vuelo : Instrumental

Estela Turbul. : Media  
Proc. Despegue : OSGAL1A  
Proc. Arribada :  
Matrícula : N4476S  
Equipo NCA : RWYUDSIGXH

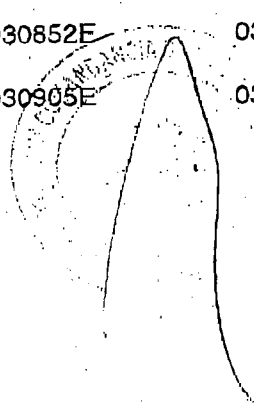
Altitud Crucero : 457  
Altitud TDR : 410  
Tipo TDR : S  
Altitud Radar : -

Hora Preactiv. : 19-01-05 05:33:39  
Hora IOBT : 19-01-05 06:00:00  
Hora LEOBT : 19-01-05 06:00:00  
Hora CTOT : -  
Hora ATOT : 19-01-05 06:20:07

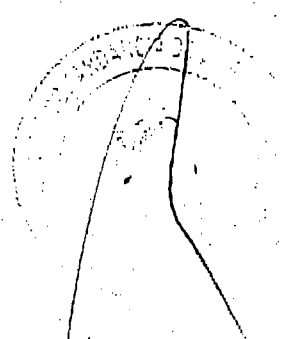
	Hora Entrada	Hora Salida
ESPALMA	19-01-05 06:20:07	19-01-05 06:27:41
BARCELONA	19-01-05 06:20:07	19-01-05 06:27:41
PENINSULA	19-01-05 06:20:07	19-01-05 06:27:41
ESPAÑA	19-01-05 06:20:07	19-01-05 06:27:41

Sector	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
WPAL	19-01-05 06:20:07	19-01-05 06:20:40	3	55
EP	19-01-05 06:20:40	19-01-05 06:24:30	55	148
EPS	19-01-05 06:24:30	19-01-05 06:27:41	148	240

Punto	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
EP24S	0024549E	0393037N	19-01-05 06:20:40	55	TDR
OSGAL	0025359E	0390129N	19-01-05 06:27:41	240	TDR
GENIO	0030852E	0381737N	19-01-05 06:33:38	240	AUTOM.
BUJAH	0030905E	0380647N	19-01-05 06:35:03	240	AUTOM.



Fecha Hora	Estado	Causante
19-01-05 00:09:00	CREADO	TCPV
19-01-05 05:30:00	COORDINADO	TLPV
19-01-05 05:33:39	PREACTIVADO	TWP
19-01-05 05:51:00	MOD OTROS	TCPV
19-01-05 06:21:08	ACTIVADO	TDR
19-01-05 06:21:08	MOD HORAS	TDVM
P24S: 0621 AUTOMATICO -> 0620 TDR		
19-01-05 06:21:08	ACT	PM/BN033 (BN/PM034)
PUNTO:OSGAL/0626F240 COD:5324 MENS:80/G-81/W/EQ Y/EQ-9/B737/M		
19-01-05 06:22:50	MOD OTROS	CPDR UCS05
19-01-05 06:24:22	MOD OTROS	CPDR UCS04
19-01-05 06:28:09	MOD HORAS	TDVM
OSGAL: 0626 AUTOMATICO -> 0627 TDR		
19-01-05 06:31:39	MOD OTROS	
19-01-05 06:42:41	TERMINADO	EVENTO
EN SEGMENTO 01		
19-01-05 08:27:41	CANCELADO	TLPV



149

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	53

**DILIGENCIA PARA HACER CONSTAR**

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 14.00 horas del día 23 de marzo de 2005, esta instrucción acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

Una vez recibida testifical del Jefe del Departamento de Planificación y Operaciones del Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca) y del Director Regional de Navegación Aérea-Región Balear y teniendo conocimiento el Instructor que la empresa que efectuó el hadling, infraestructura, a los vuelos objetos de las presente, se trata de la denominada MALLORCAIR S.L. SER.AVIACIÓN, con domicilio social en éste aeropuerto, se procede a citar en comparencia al responsable de dicha empresa Sr. Miguel MUDOY.

Y para que conste se extiende la presente diligencia a las 14.15 horas del día 23 de marzo de 2005, que es firmada por el Instructor y Secretario que CERTIFICA.

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Faint circular stamp with handwritten signature over it]*

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	541

**DILIGENCIA PARA HACER CONSTAR ENTREVISTA MANTENIDA**

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 11.00 horas del día 24 de marzo de 2005, esta instrucción acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

A las 10.00 horas de la fecha indicada comparece en éstas dependencias el Sr. Miguel MUDOY, responsable en éste aeropuerto de MALLORCAIR S.L. SER.AVIACIÓN.

Puesto en conocimiento que es del motivo de su citación, este manifestó tener conocimiento de todo lo aparecido en la prensa y que poseía, pero no traja consigo, toda la documentación que su empresa gestionó en relación a las matriculas de aeronaves que los artículos citaban y los datos que su empresa poseía de dichos vuelos.

En vista de lo relatado en el párrafo anterior y con la intención de cumplimentar de la forma más extensa en cuanto a datos su comparecencia, esta Instrucción acuerda emplazar al citado para que una vez recopilada toda la documentación posible, se persone en estas dependencias y preste declaración.

Y para que conste se extiende la presente diligencia a las 11.15 horas del día 24 de marzo de 2005; que es firmada por el Instructor y Secretario que CERTIFICA.

Handwritten signature of the Instructor and a circular official stamp.

Handwritten signature of the Secretary and a circular official stamp.

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	55

151

**DILIGENCIA COMPARECENCIA DEL TENIENTE DE LA GUARDIA CIVIL,  
JEFE DE LA SECCIÓN DE FISCAL DEL AEROPUERTO DE SON SANT JOAN  
(PALMA DE MALLORCA)**

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 10.30 horas del día 29 de marzo de 2005, esta instrucción acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

Comparece, previa citación en forma, el que mediante su T.I.P. T79014L acredita ser quien se especifica en el encabezamiento de la presente.

En este acto se le informa sobre motivo su comparecencia y se procede a recibir declaración sobre los hechos que nos ocupan.

01ª.- PREGUNTA: Si desea manifestar de forma voluntaria a las preguntas que se le formulen.

01ª.- RESPUESTA: Sí.

02ª.- PREGUNTA: ¿Cuales son las funciones que realiza, en el aeropuerto de Son Sant Joan, la Sección Fiscal de la Guardia Civil?

02ª.- RESPUESTA: Despacho de mercancía aduanera, control de aeronaves privadas, intervención de armas y cuantas otras le son conferidas dentro de las competencias atribuidas a la Guardia Civil.

03ª.- PREGUNTA: ¿Posee alguna información o datos de actividades sobre las aeronaves, que cita el Diario de Mallorca en diversos artículos de prensa, presuntamente relacionadas con actividades ilícitas de la Central de Inteligencia de Estados Unidos de América (C.I.A.) en este aeropuerto?:

03ª.- RESPUESTA: Las que se han publicado en dicho periódico.

04ª.- PREGUNTA: En relación a la pregunta número 03. ¿Se ha procedido a la identificación de alguno de sus ocupantes o a cualquier otro tipo de intervención relacionada con dichas aeronaves?

04ª.- RESPUESTA: Sí.

El día 17 de enero de 2005, se procedió a confeccionar una ficha de control de aeronaves y tripulaciones, correspondiente a la aeronave matrícula N4476S, por haber tomado tierra en esa fecha en este aeropuerto.

Que desde el primero de enero del presente año, se implantó una modalidad de servicio de control de aeronaves privadas, con apertura de fichas, no existiendo datos anteriores a esa fecha.

Que dicho control se establece sobre las aeronaves y sus tripulaciones.



Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	56

En éste acto hace entrega de fotocopia de los siguientes documentos, los cuales se adjunta a los números de folio que se especifica, todos ellos relacionados con dicha aeronave:

- Ficha de control de aeronaves y tripulaciones. Folio número 57.
- Certificado Registro de la Aeronave. Folio número 58.
- Certificado característica compañía BOING. Folio número 59.
- Certificado de seguro. Folio número 60.
- Fotocopia de los pasaportes de los pilotos habituales. Folio número 61.

03. 05ª.- PREGUNTA: En relación a las aeronaves que se citan en la pregunta número 03. ¿Ha tenido conocimiento de alguna actividad delictiva?

05ª.- RESPUESTA: No.

06ª.- PREGUNTA: ¿Se ha recibido algún tipo de denuncia sobre los hechos que motivan las presentes diligencias?:

06ª.- RESPUESTA: No.

07ª.- PREGUNTA: ¿Ha tenido conocimiento, información o cualquier otra noticia, sobre los hechos que motivan las presentes diligencias?:

07ª.- RESPUESTA: Las aparecidas en el citado medio de comunicación.

08ª.- PREGUNTA: ¿Tiene conocimiento que la Agencia de Inteligencia de Estados Unidos de América practique o practicase actividades ilícitas en este aeropuerto?

08ª.- RESPUESTA: No.

09ª.- PREGUNTA: ¿Tiene algo más que decir sobre los hechos que motivan su comparecencia?

09ª.- RESPUESTA: No.

Y para que conste se extiende la presente diligencia a las 11.00 horas del día 29 de marzo de 2005, que es firmada por el compareciente, una vez leída por si y hallándola de conformidad, en unión del Instructor y Secretario que CERTIFICA.

*Palma de Mallorca*  
*Palma de Mallorca*  
*Palma de Mallorca*

575

17ª ZONA DE LA GUARDIA CIVIL (ILLES BALEARS)

COMANDANCIA

COMPañIA PUERTO - AEROPUERTO

SECCIóN FISCAL AEROPUERTO DE PALMA DE MALLORCA

FICHA CONTROL AERONAVES AVIACIóN GENERAL

Modelo:  
de serie:  
Aerío:  
Com:  
País:  
Cidad:

194705

BOEING 737-400

19303737

STEWART AIRWAYS LEASING  
JAE LIBERTY ST STE SIC

Fecha de importación:  
Fecha de matriculación:  
Fecha de Aeronavegabilidad:

21 DEC 2005

Hasta el 07 DIC 2005

Identificación y D.N.I. o PASAPORTE

BIRD KJRK JAMES - 045030262

Compañía representante:

MALLORCA AIR 7F 57437

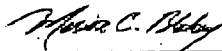

Fecha de control:

17 MAR 2005

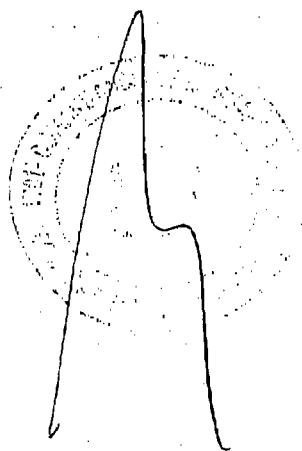
Observaciones:

Fecha salida 19 Febrero 2005  
E HONDURAS Y EL SALVADOR  
...  
...  
...

Aeropuerto de Palma de Mallorca de 2005

UNITED STATES OF AMERICA DEPARTMENT OF TRANSPORTATION - FEDERAL AVIATION ADMINISTRATION CERTIFICATE OF AIRCRAFT REGISTRATION		This certificate must be in the aircraft when operated.
NATIONALITY AND REGISTRATION MARKS <b>N 4476S</b>	AIRCRAFT SERIAL NO. 33010	
MANUFACTURER AND MANUFACTURER'S DESIGNATION OF AIRCRAFT BOEING 737-7ET ICAO Aircraft Address Code: 51263731		
I S S U E D  T O	KEELER AND TATE MANAGEMENT LLC 245 E LIBERTY ST STE 510 RENO NV 89501-2256	This certificate is issued for registration purposes only and is not a certificate of title. The Federal Aviation Administration does not determine rights of ownership as between private persons.
	CORPORATION It is certified that the above described aircraft has been entered on the register of the Federal Aviation Administration, United States of America, in accordance with the Convention on International Civil Aviation dated December 7, 1944, and with Title 49, United States Code, and regulations issued thereunder.	
DATE OF ISSUE December 01, 2004	 ADMINISTRATOR	 U.S. Department of Transportation Federal Aviation Administration

AC Form 8050-3(10/2003) Supersedes previous editions



5854

59 155

DATE: May 19, 2004

TO: 737-700 BBJ / 737-800 BBJ2 Airplane Operators

SUBJECT: Stage 3 Noise Certification of 737-700 BBJ and 737-800 BBJ2 Airplanes

The 737-700 BBJ and the 737-800 BBJ2 airplanes have been FAA certified to the noise requirements of FAR Part 36, Stage 3. A statement of Stage 3 noise certification compliance is provided by the applicable FAA approved AFM noise page. This page also provides a plot of noise certification levels versus airplane weight.

The 737-700 BBJ airplane is a modification of the 737-700 IGW airframe and has the same noise certification levels as the 737-700 (includes IGW) for the same engine rating, MTOW and MLW. Similarly, the 737-800 BBJ2 airplane is a modification of the 737-800 and has the same noise certification levels as the 737-800 for the same engine rating, MTOW and MLW.

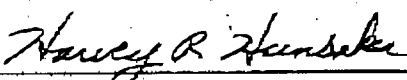
For the purposes of noise certification, the following engine ratings are equivalent:

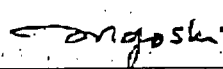
- CFM56-7B-B26/B1 and CFM56-7B26
- CFM56-7B-B27/B3 and CFM56-7B27

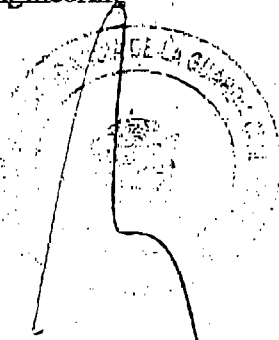
The applicable noise AFM page is the page for the maximum allowable engine rating for the airplane in its original Boeing delivery configuration or as modified by the incorporation of approved Boeing service bulletins. For airplanes without Winglets, the AFM noise page can be found in section 4 page 24 or in the applicable performance appendix for the maximum allowable engine rating. For the airplane with winglets, the noise page can be found in the winglets appendix. The page for the maximum thrust rating applies.

If you have any questions, please contact the undersigned.

Best Regards,

  
Harvey R. Hunsaker  
Community Noise Engineering  
Noise Engineer  
(425) 234-5738

  
M.C. Joshi  
Community Noise Engineering  
Manager  
(425) 234-3671



60156

AVIATION

CERTIFICATE OF INSURANCE

CERTIFY TO: WHOM IT MAY CONCERN

FOLLOWING POLICY/IES OF INSURANCE HAVE BEEN ISSUED TO:  
 AVIATION MANAGEMENT, LLC  
 BERTY ST., SUITE 510  
 29505

POLICY NO. GM 1B54555-01  
 EFFECTIVE: From DECEMBER 7, 2004 to DECEMBER 7, 2005  
 COMPANY NATIONAL UNION FIRE INSUREANCE COMPANY OF PITTSBURGH, PA

LIABILITY COVERAGES

LIMITS OF LIABILITY

EACH PERSON

EACH OCCURRENCE

Excluding Passengers	\$		\$	
Damage	\$	XXXX	\$	
Bodily Injury	\$		\$	
including Passengers,	\$	XXXX	\$	100,000,000
Passenger Liability Limited To	\$		\$	XXXX

DAMAGE COVERAGE: ALL RISKS, GROUND & IN-FLIGHT DEDUCTIBLES: IN-MOTION INGESTION LIEN

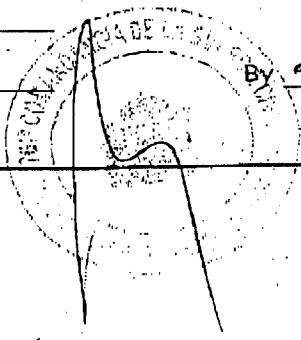
REGISTRATION NUMBER	MAKE & MODEL	YEAR	INSURED VALUE	NOT IN-MOTION	MOORING	AMOUNT
	BOEING BBJ	2001	\$ 55,765,000	\$ 500,000	\$ 500,000	\$ N/A
			\$	\$	\$	\$
			\$	\$	\$	\$
			\$	\$	\$	\$

COVERAGES/CONDITIONS/REMARKS

is subject to Date Recognition Exclusion Clause.

Aviation Managers have made provision to give the certificate holder prompt notice of cancellation of any policy. But, the Aviation Managers assume no responsibility for failure to provide such notice. This certificate does not change in any way the actual coverages provided by the policy/ies specified above.

Policy No. 1  
 Issue Date: DECEMBER 9, 2004  
 Issued By: *William R. Egan*  
 (Authorized Representative)





Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	62

### DILIGENCIA COMPARECENCIA

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 13,30 horas del día 30 marzo de 2005, esta instrucción acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

Comparece, previa citación en forma, el que mediante su T.I.P. W14923G acredita ser Guardia Civil con destino en la Sección Fiscal de la Guardia Civil del aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca).

En éste acto se le informa sobre motivo su comparecencia y se procede a recibir declaración sobre los hechos que nos ocupan.

01ª.- PREGUNTA: Si desea manifestar de forma voluntaria a las preguntas que se le formulen.

01ª.- RESPUESTA: Sí.

02ª.- PREGUNTA: ¿Qué servicio estaba desempeñando el día 17 de enero de 2005 Civil?

02ª.- RESPUESTA: Prestó servicio desde las 06.00 a las 14.00 horas, en éste aeropuerto en la zona de aviación general.

En éste acto, el Instructor que suscribe le muestra una ficha de control de aeronaves en la que figura la matrícula N4476S

03ª.- PREGUNTA: ¿Cumplimento usted la ficha que se le muestra?

03ª.- RESPUESTA: No en su totalidad, parte de esa ficha la cumplimentó un compañero. El motivo es que en ocasiones hay datos que faltan y la ficha la finaliza otro turno de servicio.

04ª.- PREGUNTA: Relate usted cual fue su intervención con la aeronave que figura en la ficha que se le ha mostrado.

04ª.- RESPUESTA: Tuvo conocimiento del aterrizaje de la aeronave a través del monitor de AENA y la información que le facilitó la compañía de holding MALLORCAIR.

En el edificio de Aviación General se personó un vehículo de la compañía de holding MALLORCAIR con la tripulación.

El compareciente le solicita el pasaporte a dos componentes de la tripulación y solicitó del empleado de MALLORCAIR si le podía facilitar el lugar de alojamiento de dichas personas, haciéndolo constar posteriormente en la ficha que cumplimento. No se solicitó la documentación de toda la tripulación dado a que el control de pasaportes corre a cargo del Cuerpo nacional de Policía.

Aeropuerto Palma de Mallorca

Teléfono: 971 789325  
Fax: 971 789622

Aeropuerto Palma de Mallorca

Teléfono: 971 789325  
Fax: 971 789622

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	64

### DILIGENCIA COMPARECENCIA DE MIGUEL MUÑOY RODRÍGUEZ

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 09.30 horas del día 01 de abril de 2005, esta instrucción acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

Comparece, previa citación en forma, el que mediante su D.N.I. número 42.952.513, acredita como consta en el inicio, nacido el 10-01-1954 en Alaró (Illes Balears), con domicilio a efectos de citación en S'hort D'en Tapi número 8, Alaró (Illes Balears), propietario y delegado de la empresa MALLORCAIR S.L. SER. AVIATION. CIF B-07515315 con domicilio social en el mismo lugar que que el compareciente.

Informado en éste acto del motivo de su comparecencia, se procede a recibir declaración sobre los hechos que nos ocupan.

01ª.- PREGUNTA: ¿Desea manifestar de forma voluntaria a las preguntas que se le formulen?

01ª.- RESPUESTA: Sí.

02ª.- PREGUNTADO: ¿A que se dedica su empresa?

02ª.- RESPUESTA: Una empresa de handling dedicados enteramente a la aviación general.

03ª.- PREGUNTA: ¿Atendió su empresa a las aeronaves cuyas matrículas se le facilitan seguidamente y en caso afirmativo que tipo de servicio les prestó?

- N313P.
- N8068V.
- N4476S.

03ª.- RESPUESTA: Sí, atendió la empresa del compareciente a dichas aeronaves, en las fechas y condiciones que seguidamente expone:

1ª.- En fecha 16-01-04, tuvo una solicitud de petición de servicio por parte de la empresa JEPPESEN DATAPLAN, 225 West Santa Clara ST Suite 1600, San José, California, U.S.A., (dedicada a gestionar servicios de handling, derechos aeroportuarios, permisos de sobre vuelos, etc.) para que la empresa del compareciente realizase el handling a la aeronave con matrícula N313P la cual aterrizaría en el aeropuerto de Palma de Mallorca el 22-01-04.

En éste vuelo llegaron CINCO pasajeros, más OCHO personas de tripulación, marchándose la totalidad de pasajeros y tripulación en fecha de partida.

En la solicitud de servicio figuraban SIETE pasajeros:

Los servicios que les prestaba la empresa eran los estándares es decir:

Carga y descarga de tripulación y pasajeros, más equipaje. A las tripulaciones y pasajeros se las traslada a la Terminal de Aviación General para control de pasaporte y aduana.

Aeropuerto Palma de Mallorca  
07000 Palma

Teléfono: 971 789325  
Fax: 971 789622

Aeropuerto Palma de Mallorca

Teléfono: 971 789325  
Fax: 971 789622



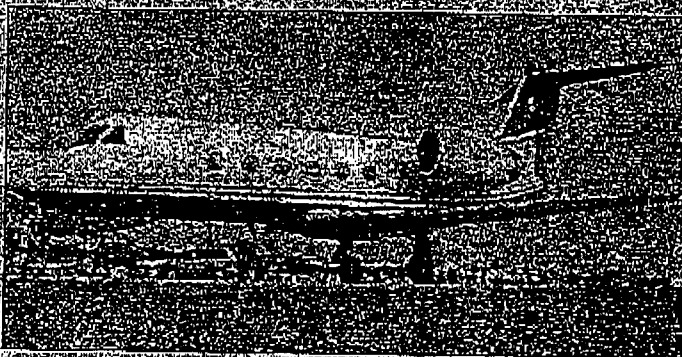
MALLORCA

Viernes 1 de abril de 2005

REACTOR QUE FRECUENTÓ SAN JUAN CAUSA UN ESCÁNDALO EN

# Un avión de la CIA visitó Palma tres veces a lo largo del año pasado

El supuesto utilizado para trasladar un secuestrado a El Camí



El Gulfstream IV americano, visto desde el aeropuerto de Palma, que se cree que fue utilizado para trasladar un secuestrado a El Camí.

## LA RED

### La insion volante con el Mallorca Tenerife

San Juan se ha convertido en el punto de partida de un avión que se cree que fue utilizado para trasladar un secuestrado a El Camí. El avión, un Gulfstream IV, fue visto en Palma tres veces a lo largo del año pasado. El supuesto utilizado para trasladar un secuestrado a El Camí. El avión, un Gulfstream IV, fue visto en Palma tres veces a lo largo del año pasado. El supuesto utilizado para trasladar un secuestrado a El Camí.

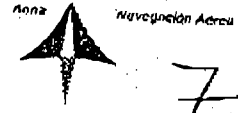
El avión fue visto en Palma tres veces a lo largo del año pasado. El supuesto utilizado para trasladar un secuestrado a El Camí. El avión, un Gulfstream IV, fue visto en Palma tres veces a lo largo del año pasado. El supuesto utilizado para trasladar un secuestrado a El Camí.

## ESTADOS UNIDOS

### Los Verdes piden una entrevista al embajador de Estados Unidos

Los Verdes piden una entrevista al embajador de Estados Unidos. Los Verdes piden una entrevista al embajador de Estados Unidos. Los Verdes piden una entrevista al embajador de Estados Unidos. Los Verdes piden una entrevista al embajador de Estados Unidos.

de Soria 2005/04/01



Indicativo	Origen	Destino	Hora Entrada	Hora Salida
N85VM	KIAD	LEPA	✓ 03-05-04 22:54:14	03-05-04 23:12:01
N85VM	LEPA	GMME	✓ 04-05-04 21:30:11	04-05-04 21:42:54
N85VM	HDAM	LEPA	✓ 14-06-04 01:40:11	14-06-04 01:49:31
N85VM	LEPA	KIAD	✓ 15-06-04 01:59:02	15-06-04 02:12:58
N85VM	HECA	LEPA	✓ 08-09-04 00:27:47	08-09-04 00:48:47
N85VM	LEPA	EINN	✓ 09-09-04 07:30:50	09-09-04 07:42:16





76

171

Ido : N85VM Hora FIR : 03-05-04 21:40:00  
 : KIAD Hora Despegue : 03-05-04 15:00:00  
 : LEPA Hora Arribada : 03-05-04 23:12:01

Clasificación Aerea : - Estela Turbul. : Media  
 Aeronave : GLF4 Proc. Despegue : -  
 Nivel : General Proc. Arribada : GATOS1P  
 Categoría : Internacional Matrícula : N85VM  
 Tipo de Vuelo : Instrumental Equipo NCA : RWYHSIXJ

Altitud Crucero : 460 Hora Preactiv. : -  
 Altitud Crucero : 410 Hora IOBT : 03-05-04 15:00:00  
 Tipo TDR : N Hora LEOBT : 03-05-04 15:00:00  
 Tipo Radar : S Hora CTOT : -  
 Hora ATOT : -

	Hora Entrada	Hora Salida
CC_PALMA	03-05-04 22:54:14	03-05-04 23:12:01
BARCELONA	03-05-04 22:54:14	03-05-04 23:12:01
PENINSULA	03-05-04 22:54:14	03-05-04 23:12:01
ESPAÑA	03-05-04 22:54:14	03-05-04 23:12:01

Factor	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
EPN	03-05-04 22:54:14	03-05-04 22:58:31	240	130
IP	03-05-04 22:58:31	03-05-04 23:05:51	130	44
24	03-05-04 23:05:51	03-05-04 23:11:03	44	15
WPAL	03-05-04 23:11:03	03-05-04 23:12:01	15	3

	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
GAS	00900000	0450000N	03-05-04 21:40:00	450	MANUAL
ORDO	00655400	0440050N	03-05-04 21:54:10	450	TDR
VS	00601500	0433353N	03-05-04 22:00:07	450	TDR
EA	00406330	0420139N	03-05-04 22:16:06	450	TDR
AN	00237470	0411925N	03-05-04 22:25:47	450	TDR
S	00059110	0394226N	03-05-04 22:41:05	450	TDR
C	00028590	0392909N	03-05-04 22:44:06	450	AUTOM.
RAS	00000250	0392902N	03-05-04 22:46:35	450	AUTOM.

	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
OS	0002008E	0392853N	03-05-04 22:48:26	408	AUTOM.
RIA	0010802E	0392818N	03-05-04 22:52:47	282	AUTOM.
TOS	0012354E	0392803N	03-05-04 22:54:14	240	AUTOM.
PIT	0020137E	0392710N	03-05-04 22:58:31	130	AUTOM.
X	0022345E	0393355N	03-05-04 23:01:41	86	TDR
T	0025456E	0393829N	03-05-04 23:07:32	27	TDR
	0025119E	0393756N	03-05-04 23:10:34	20	TDR





173

78

Hora Texto	Estado	Causante
03-05-04 05:34:27	CREADO	TCPV
03-05-04 06:05:52	TERMINADO	TCPV
EN SEGMENTO 01		
03-05-04 09:32:34	CANCELADO	TLPV
03-05-04 09:32:34	CREADO	TCPV
03-05-04 15:18:20	MOD HORAS	TCPV
BEGAS: 2128 MANUAL -> 2137 MANUAL		
03-05-04 15:18:20	MOD ETD	TCPV
1500 -> 1509		
03-05-04 20:08:31	MOD HORAS	TCPV
BEGAS: 2137 MANUAL -> 2133 MANUAL		
03-05-04 20:08:31	MOD ETD	TCPV
1509 -> 1500		
03-05-04 20:08:31	MOD RFL	TCPV
F370 -> F410		
03-05-04 20:08:31	MOD VELOCIDAD	TCPV
M0459 -> M080		
03-05-04 21:03:00	MOD OTROS	TCPV
03-05-04 21:10:07	MOD PFL	TCPV
BEGAS: ---- -> F410		
03-05-04 21:10:07	MOD HORAS	TCPV
BEGAS: 2133 MANUAL -> 2140 MANUAL		
03-05-04 21:38:57	MOD RUTA	TCPV
BEGAS/H2140 N0460F410 GORDO AVS ESTER FERMO BLV OLTRE PPN RONKO SURCO MARIO POSSY RAUS GEMAS REBUL VIBOK GAVES BCN LORES POSBA POS MUROS CST PA -> BEGAS/H2140 N0460F410 GORDO AVS DCT NEA DCT BAN DCT CLS DCT VLC FERAS RIKOS TURIA GATOS M...		
03-05-04 21:45:21	MOD PFL	TCPV
BEGAS: F410 -> F450		
03-05-04 21:52:19	MOD OTROS	TCPV

ubicación PV: Historial



174

79

03-05-04 21:54:38	MOD HORAS	TCPV
GORDO: 2153 AUTOMATICO -> 2154 TDR		
03-05-04 22:00:36	MOD HORAS	TCPV
AVS: 2200 AUTOMATICO -> 2200 TDR		
03-05-04 22:16:34	MOD HORAS	TCPV
NEA: 2216 AUTOMATICO -> 2216 TDR		
03-05-04 22:26:15	MOD HORAS	TCPV
BAN: 2226 AUTOMATICO -> 2225 TDR		
03-05-04 22:26:47	MOD PFL	TCPV
CLS: ---- -> F450		
03-05-04 22:27:01	COORDINADO	TLPV
03-05-04 22:41:34	MOD HORAS	TCPV
CLS: 2241 AUTOMATICO -> 2241 TDR		
03-05-04 22:48:19	ACTIVADO	ACT/BN
03-05-04 22:48:19	ACT	BN/PM561 (PM/BN562)
PUNTO:GATOS/2256F450 COD:5122 MENS:80/G-81/W/EQ Y/EQ-9/GLF4/M		
03-05-04 22:59:49	MOD RUTA	UCS03
BEGAS/H2140 N0460F450 GORDO AVS DCT NEA DCT BAN DCT CLS/N0460F450 DCT VLC FERAS RIKOS TURIA GATOS/N0460F450 MJV CST PA -> BEGAS/H2140 N0460F450 GORDO AVS DCT NEA DCT BAN DCT CLS/N0460F450 DCT VLC FERAS RIKOS TURIA GATOS RUPIT ADX CST PA		
03-05-04 23:02:09	MOD HORAS	TDVM
DX: 2305 AUTOMATICO -> 2301 TDR		
03-05-04 23:08:00	MOD HORAS	TDVM
ST: 2306 AUTOMATICO -> 2307 TDR		
03-05-04 23:11:02	MOD HORAS	TDVM
A: 2308 AUTOMATICO -> 2310 TDR		
03-05-04 23:17:34	TERMINADO	TDR
SEGMENTO 01		
03-05-04 01:12:01	CANCELADO	TLPV



175

80

Tipo : N85VM  
 : LEPA  
 : GMME  
 Hora FIR : 04-05-04 21:30:11  
 Hora Despegue : 04-05-04 21:30:11  
 Hora Arribada : 04-05-04 22:54:53

Línea Aérea : -  
 Avionave : GLF4  
 Nivel : General  
 Categoría : Internacional  
 Tipo Vuelo : Instrumental  
 Estela Turbul. : Media  
 Proc. Despegue : BRUNO1A  
 Proc. Arribada : -  
 Matrícula : N85VM  
 Equipo NCA : RWYHSIXJ

Altitud Crucero : 458  
 Altitud TDR : 450  
 Tipo TDR : S  
 Tipo Radar : S  
 Hora Preactiv. : 04-05-04 21:16:56  
 Hora IOBT : 04-05-04 21:20:00  
 Hora LEOBT : 04-05-04 21:20:00  
 Hora CTOT : -  
 Hora ATOT : 04-05-04 21:30:11

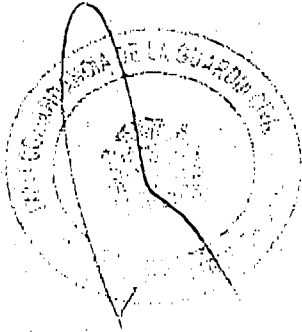
	Hora Entrada	Hora Salida
C. PALMA	04-05-04 21:30:11	04-05-04 21:42:54
BARCELONA	04-05-04 21:30:11	04-05-04 21:42:54
PENINSULA	04-05-04 21:30:11	04-05-04 21:42:54
ESPAÑA	04-05-04 21:30:11	04-05-04 21:42:54

Pr	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
AL	04-05-04 21:30:11	04-05-04 21:31:13	3	55
	04-05-04 21:31:13	04-05-04 21:36:18	55	134
	04-05-04 21:36:18	04-05-04 21:42:54	134	250

	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
IN	0024022E	0393721N	04-05-04 21:31:13	55	TDR
S	0023148E	0392720N	04-05-04 21:32:44	86	TDR
	0012813E	0385456N	04-05-04 21:42:54	240	TDR
D	0002900E	0383630N	04-05-04 21:49:28	251	AUTOM.
	0000049O	0382658N	04-05-04 21:52:47	251	AUTOM.
D	0001654O	0382137N	04-05-04 21:54:35	251	AUTOM.
	0003412O	0381606N	04-05-04 21:56:31	251	AUTOM.
	0013327O	0375427N	04-05-04 22:03:16	251	AUTOM.
	0021826O	0373732N	04-05-04 22:08:26	251	AUTOM.



PO	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
OLAS	00251160	0372456N	04-05-04 22:12:14	251	AUTOM.
SA	00422100	0364852N	04-05-04 22:22:52	251	AUTOM.
MOS	00453360	0360901N	04-05-04 22:29:04	251	AUTOM.
ALTO	00508370	0355000N	04-05-04 22:32:01	251	AUTOM.
TN	00519050	0353608N	04-05-04 22:34:10	251	AUTOM.



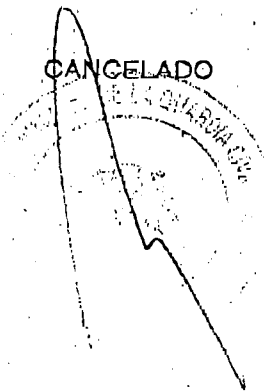




177

82

Hora Texto	Estado	Causante
04-05-04 08:21:50	CREADO	TCPV
04-05-04 21:08:24 EN SEGMENTO 01	TERMINADO	TCPV
04-05-04 21:12:18	CANCELADO	TLPV
04-05-04 21:12:18	CREADO	TCPV
04-05-04 21:12:18	COORDINADO	TLPV
04-05-04 21:12:18	MOD OTROS	TCPV
04-05-04 21:16:56	PREACTIVADO	TWP
04-05-04 21:24:46	MOD OTROS	TCPV
04-05-04 21:31:41	ACTIVADO	TDR
04-05-04 21:31:41 DEP24N: 2132 AUTOMATICO -> 2131 TDR	MOD HORAS	TDVM
04-05-04 21:31:41 2131 -> 2130	MOD ETD	TDVM
04-05-04 21:33:12 TOROS: 2133 AUTOMATICO -> 2132 TDR	MOD HORAS	TDVM
04-05-04 21:33:19 PUNTO: IZA/2143F251 COD:5304 MENS:80/G-81/W/EO Y/EQ-9/GLF4/M	ACT	PM/BN157 (BN/PM158)
04-05-04 21:43:22 IZA: 2143 AUTOMATICO -> 2142 TDR	MOD HORAS	TDVM
04-05-04 21:57:54 EN SEGMENTO 01	TERMINADO	EVENTO
04-05-04 23:42:54	CANCELADO	TLPV





178  
83

No : N85VM Hora FIR : 14-06-04 01:36:00  
 HDAM Hora Despegue : 13-06-04 19:00:00  
 LEPA Hora Arribada : 14-06-04 01:49:31

Aerea : - Estela Turbul. : Media  
 onave : GLF4 Proc. Despegue : -  
 elo : General Proc. Arribada : MEBUT1M  
 idad : Internacional Matricula : N85VM  
 uelo : Instrumental Equipo NCA : RWYHSIXJ

Crucero : 464 Hora Preactiv. : -  
 Crucero : 390 Hora IOBT : 13-06-04 19:00:00  
 TDR : N Hora LEOBT : 13-06-04 19:00:00  
 Radar : S Hora CTOT : -  
 Hora ATOT : -

	Hora Entrada	Hora Salida
Q_PALMA	14-06-04 01:40:11	14-06-04 01:49:31
A BARCELONA	14-06-04 01:40:11	14-06-04 01:49:31
R PENINSULA	14-06-04 01:40:11	14-06-04 01:49:31
E ESPAÑA	14-06-04 01:40:11	14-06-04 01:49:31

ector	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
EPS	14-06-04 01:40:11	14-06-04 01:42:34	240	117
P	14-06-04 01:42:34	14-06-04 01:44:59	117	36
S	14-06-04 01:44:59	14-06-04 01:48:55	36	8
MPAL	14-06-04 01:48:55	14-06-04 01:49:31	8	3

	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
DAF	0021944E	0374813N	14-06-04 01:36:00	430	MANUAL
RIB	0015501E	0382032N	14-06-04 01:38:22	337	AUTOM.
BUT	0021341E	0384503N	14-06-04 01:40:11	240	AUTOM.
V	0024530E	0392607N	14-06-04 01:44:17	40	TDR
E13	0023045E	0392652N	14-06-04 01:47:05	25	TDR

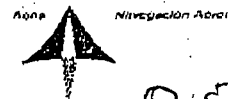


84

179

Hora Texto	Estado	Causante
13-06-04 13:24:26	CREADO	TCPV
14-06-04 00:16:00	MOD OTROS	TCPV
14-06-04 00:24:53	COORDINADO	TLPV
14-06-04 01:14:18	MOD PFL	TCPV
SADAF: ---- -> F430		
14-06-04 01:14:18	MOD HORAS	TCPV
SADAF: 0046 MANUAL -> 0136 MANUAL		
14-06-04 01:14:58	COORDINADO	TLPV
14-06-04 01:35:46	ACTIVADO	UCS07
14-06-04 01:36:21	MOD OTROS	CPDR UCS07
14-06-04 01:36:58	ACT	BN/PM763
PUNTO:MEBUT/0144F242 COD:6362 MENS:80/G-81/W/EQ Y/EQ-9/GLF4/M		
14-06-04 01:42:53	MOD OTROS	
14-06-04 01:44:45	MOD HORAS	TDVM
WJV: 0153 AUTOMATICO -> 0144 TDR		
14-06-04 01:47:33	MOD HORAS	TDVM
DME13: 0146 AUTOMATICO -> 0147 TDR		
14-06-04 01:56:18	TERMINADO	TDR
EN SEGMENTO 01		
14-06-04 03:49:31	CANCELADO	TLPV





180

85

No: N85VM Hora FIR : 15-06-04 01:59:02  
 LEPA Hora Despegue : 15-06-04 01:59:02  
 KIAD Hora Arribada : 15-06-04 10:25:02

Aerea : Estela Turbul. : Media  
 Aeronave : GLF4 Proc. Despegue : TURIA1N  
 Modelo : General Proc. Arribada : -  
 Clase : Internacional Matrícula : N85VM  
 Tipo Vuelo : Instrumental Equipo NCA : RWYHSIXJ

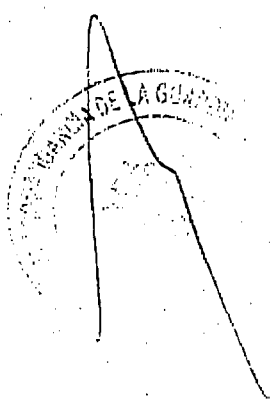
Altitud : 470 Hora Preactiv. : 15-06-04 01:37:34  
 Altitud : 370 Hora IOBT : 15-06-04 02:00:00  
 Tipo TDR : S Hora LEOBT : 15-06-04 02:00:00  
 Tipo Radar : S Hora CTOT : -  
 Hora ATOT : 15-06-04 01:59:02

	Hora Entrada	Hora Salida
CC_PALMA	15-06-04 01:59:02	15-06-04 02:12:58
R BARCELONA	15-06-04 01:59:02	15-06-04 02:12:58
R PENINSULA	15-06-04 01:59:02	15-06-04 02:12:58
R ESPAÑA	15-06-04 01:59:02	15-06-04 02:12:58

Color	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
IPAL	15-06-04 01:59:02	15-06-04 02:00:00	3	55
P	15-06-04 02:00:00	15-06-04 02:07:50	55	107
P	15-06-04 02:07:50	15-06-04 02:10:10	107	160
EPN	15-06-04 02:10:10	15-06-04 02:12:58	160	247

	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
EP06N	0024159E	0393739N	15-06-04 02:00:00	55	TDR
CAS	0024802E	0394025N	15-06-04 02:02:55	60	TDR
OTO	0021927E	0394942N	15-06-04 02:06:40	80	AUTOM.
OTOS6	0012500E	0393400N	15-06-04 02:12:58	240	TDR
RIA	0010802E	0392818N	15-06-04 02:14:50	251	AUTOM.
POS	0002008E	0392853N	15-06-04 02:19:34	251	AUTOM.
FRAS	00000250	0392902N	15-06-04 02:21:36	251	AUTOM.
	00028590	0392909N	15-06-04 02:24:25	251	AUTOM.

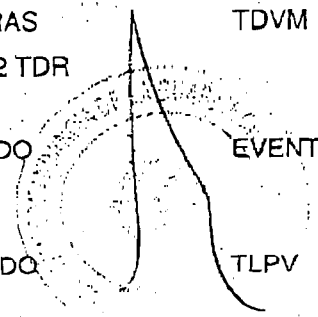
	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
S	00059110	0394226N	15-06-04 02:27:51	251	AUTOM.
ALLY	00105330	0394513N	15-06-04 02:28:34	251	AUTOM.
TON	00112420	0394819N	15-06-04 02:29:23	251	AUTOM.
ADO	00200370	0400851N	15-06-04 02:34:46	251	AUTOM.
N	00231220	0402302N	15-06-04 02:38:16	251	AUTOM.
LID	00302540	0401544N	15-06-04 02:41:30	251	AUTOM.
ON	00330080	0400940N	15-06-04 02:44:16	251	AUTOM.
TOR	00343280	0400639N	15-06-04 02:45:38	251	AUTOM.
	00420150	0395810N	15-06-04 02:49:24	251	AUTOM.
TA	00502040	0401132N	15-06-04 02:53:50	251	AUTOM.
DI	00618090	0403501N	15-06-04 03:01:51	251	AUTOM.
RO	00643220	0403722N	15-06-04 03:04:19	251	AUTOM.





87

Hora Texto	Estado	Causante
14-06-04 14:20:47	CREADO	TCPV
14-06-04 14:25:27 EN SEGMENTO 01	TERMINADO	TCPV
14-06-04 16:24:44	CANCELADO	TLPV
14-06-04 16:24:44	CREADO	TCPV
14-06-04 18:00:40 EN SEGMENTO 01	TERMINADO	TCPV
14-06-04 18:18:42	CANCELADO	TLPV
14-06-04 18:18:42	CREADO	TCPV
15-06-04 01:30:00	COORDINADO	TLPV
15-06-04 01:37:34	PREACTIVADO	TWP
15-06-04 01:44:56	MOD OTROS	TCPV
15-06-04 02:00:07	ACTIVADO	TDR
15-06-04 02:00:28 DEP06N: 0201 AUTOMATICO -> 0200 TDR	MOD HORAS	TDVM
15-06-04 02:00:28 0200 -> 0159	MOD ETD	TDVM
15-06-04 02:01:58 PUNTO:GATOS6/0213F251 COD:5322 MENS:80/G-81/W/EQ Y/EQ-9/GLF4/M	ACT	PM/BN698 (BN/PM504)
15-06-04 02:03:23 NCAS: 0201 AUTOMATICO -> 0202 TDR	MOD HORAS	TDVM
15-06-04 02:13:26 GATOS6: 0215 AUTOMATICO -> 0212 TDR	MOD HORAS	TDVM
15-06-04 02:27:58 EN SEGMENTO 01	TERMINADO	EVENTO
15-06-04 04:12:58	CANCELADO	TLPV





88

183

Tipo : N85VM Hora FIR : 08-09-04 00:27:47  
 HECA Hora Despegue : 07-09-04 20:45:00  
 LEPA Hora Arribada : 08-09-04 00:48:47

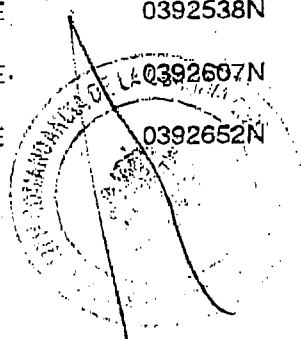
Clase Aerea : - Estela Turbul. : Media  
 Avionave : GLF4 Proc. Despegue : -  
 Tipo : General Proc. Arribada : MORSS2M  
 Clase : Internacional Matrícula : N85VM  
 Tipo : Instrumental Equipo NCA : RWYHSIXJ

Altitud : 342 Hora Preactiv. : -  
 Tipo : 220 Hora IOBT : 07-09-04 20:45:00  
 Tipo TDR : N Hora LEOBT : 07-09-04 20:45:00  
 Tipo Radar : S Hora CTOT : -  
 Hora ATOT : -

	Hora Entrada	Hora Salida
CC_PALMA	08-09-04 00:27:47	08-09-04 00:48:47
BARCELONA	08-09-04 00:27:47	08-09-04 00:48:47
PENINSULA	08-09-04 00:27:47	08-09-04 00:48:47
ESPAÑA	08-09-04 00:27:47	08-09-04 00:48:47

Factor	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
EP	08-09-04 00:27:47	08-09-04 00:35:07	230	160
EP	08-09-04 00:35:07	08-09-04 00:44:10	160	36
ES	08-09-04 00:44:10	08-09-04 00:48:11	36	8
MPAL	08-09-04 00:48:11	08-09-04 00:48:47	8	3

	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
DRSS	0044000E	0395724N	08-09-04 00:27:47	230	TDR
AN	0041302E	0395149N	08-09-04 00:30:56	230	TDR
C	0031524E	0392538N	08-09-04 00:38:53	80	TDR
V	0024530E	0392607N	08-09-04 00:43:26	40	TDR
IE13	0023045E	0392652N	08-09-04 00:46:21	25	TDR

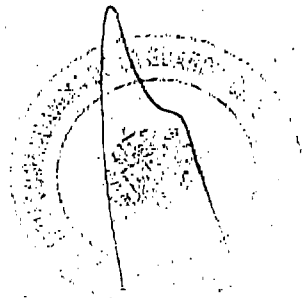


Historial PV: Historial



89

Hora Texto	Estado	Causante
08-09-04 00:15:03	ACTIVADO	ACT/A
08-09-04 00:15:03	ACT	A/PM326 (PM/A338)
PUNTO:MORSS/0027F230 COD:4043 MENS:9/GLF4/M-80/G-81/W/EQ Y/EQ		
08-09-04 00:28:15	MOD HORAS	TDVM
MORSS: 0027 MANUAL -> 0027 TDR		
08-09-04 00:31:24	MOD HORAS	TDVM
MHN: 0031 AUTOMATICO -> 0030 TDR		
08-09-04 00:39:21	MOD HORAS	TDVM
PTC: 0040 AUTOMATICO -> 0038 TDR		
08-09-04 00:43:54	MOD HORAS	TDVM
MUV: 0043 AUTOMATICO -> 0043 TDR		
08-09-04 00:46:49	MOD HORAS	TDVM
DME13: 0045 AUTOMATICO -> 0046 TDR		
08-09-04 00:56:17	TERMINADO	TDR
EN SEGMENTO 01		
08-09-04 02:48:47	CANCELADO	TLPV







90

N85VM  
LEPA  
EINN

Hora FIR : 09-09-04 07:30:50  
Hora Despegue : 09-09-04 07:30:50  
Hora Arribada : 09-09-04 09:42:51

Aerea : -  
Mave : GLF4  
Mo : General  
idad : Internacional  
uelo : Instrumental

Estela Turbul. : Media  
Proc. Despegue : DRAGO1A  
Proc. Arribada : -  
Matrícula : N85VM  
Equipo NCA : RWYHSIXJ

ncero : 451  
ncero : 430  
TDR : S  
iar : S

Hora Preactiv. : 09-09-04 07:10:21  
Hora IOBT : 09-09-04 07:00:00  
Hora LEOBT : 09-09-04 07:00:00  
Hora CTOT : -  
Hora ATOT : 09-09-04 07:30:50

	Hora Entrada	Hora Salida
PALMA	09-09-04 07:30:50	09-09-04 07:42:16
BARCELONA	09-09-04 07:30:50	09-09-04 07:42:16
PENINSULA	09-09-04 07:30:50	09-09-04 07:42:16
ESPAÑA	09-09-04 07:30:50	09-09-04 07:42:16

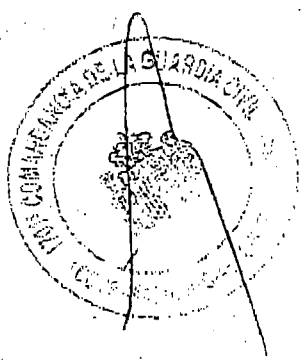
	Hora Entrada	Hora Salida	Nivel Entrada	Nivel Salida
PAL	09-09-04 07:30:50	09-09-04 07:31:52	3	55
	09-09-04 07:31:52	09-09-04 07:39:18	55	142
	09-09-04 07:39:18	09-09-04 07:42:16	142	250

	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
24N	0024022E	0393721N	09-09-04 07:31:52	55	TDR
OS	0023148E	0392720N	09-09-04 07:34:12	58	TDR
	0022345E	0393355N	09-09-04 07:36:19	60	TDR
GO	0014556E	0400028N	09-09-04 07:42:16	240	TDR
	0011016E	0410859N	09-09-04 07:52:10	307	AUTOM.
VA	0010959E	0411146N	09-09-04 07:52:32	307	AUTOM.
ES	0010908E	0411952N	09-09-04 07:53:37	307	AUTOM.
EK	0010747E	0413238N	09-09-04 07:55:19	307	AUTOM.
UL	0010649E	0414152N	09-09-04 07:56:33	307	AUTOM.



91

	Longitud	Latitud	Hora paso	Nivel paso	Tipo ETO
KAR	0010357E	0420837N	09-09-04 08:00:07	307	AUTOM.
PAS	0010204E	0422607N	09-09-04 08:02:27	307	AUTOM.
OM	0005950E	0424630N	09-09-04 08:05:11	307	AUTOM.



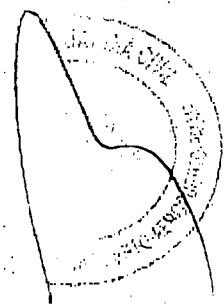
Historial PV: Función



92

187

Fecha y Hora	Estado	Causante
09-04 19:52:24	CREADO	TCPV
09-04 06:30:00	COORDINADO	TLPV
09-04 06:42:25	MOD OTROS	TCPV
09-04 07:10:21	PREACTIVADO	TWP
09-04 07:32:20	ACTIVADO	TDR
09-04 07:32:20	MOD HORAS	TDVM
P24N: 0733 AUTOMATICO -> 0731 TDR		
09-04 07:32:20	MOD ETD	TDVM
32 -> 0730		
09-04 07:34:40	MOD HORAS	TDVM
OTROS: 0734 AUTOMATICO -> 0734 TDR		
09-04 07:35:11	ACT	PM/BN244 (BN/PM604)
PUNTO: DRAGO/0743F307 COD:5505 MENS:80/G-81/W/EQ Y/EQ-9/GLF4/M		
09-04 07:36:47	MOD HORAS	TDVM
RX: 0736 AUTOMATICO -> 0736 TDR		
09-04 07:42:45	MOD HORAS	TDVM
DRAGO: 0743 AUTOMATICO -> 0742 TDR		
09-04 07:57:16	TERMINADO	EVENTO
SEGMENTO 01		
09-04 09:42:16	CANCELADO	TLPV



CIVIL  
AEROPUERTO

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	93

**DILIGENCIA COMPARECENCIA DE CATHERINE FERNANDE GAISENBAND ANSPACH**

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 09.30 horas del día 04 de abril de 2005, esta instrucción acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

Comparece, previa citación en forma, la que mediante su D.N.I. número 43.066.085, acredita como consta en el inicio, nacida el 03-12-1957 en Paris (Francia), con domicilio a efectos de citación en C/ Jualia Vicenç, 38, Portals Nous-Calvia (Illes Balears), propietaria de la empresa ASSISTAIR.SL CIF B-58502188 con domicilio social en c/ Reina Esclaramunda, 1-6º, Palma de Mallorca (IB).

Informada en éste acto del motivo de su comparecencia, se procede a recibir declaración sobre los hechos que nos ocupan.

01ª.- PREGUNTA: ¿Desea manifestar de forma voluntaria a las preguntas que se le formulen?

01ª.- RESPUESTA: Sí.

02ª.- PREGUNTADO: ¿A que se dedica su empresa?

02ª.- RESPUESTA: Una empresa de handling para la aviación privada y representación de compañías comerciales y regulares.

03ª.- PREGUNTA: ¿Atendió su empresa a la aeronave cuya matrícula se le facilitan seguidamente y en caso afirmativo que tipo de servicio les prestó?

- N85VM.

03ª.- RESPUESTA: Sí, atendió la empresa del compareciente a dichas aeronaves, en las fechas y condiciones que seguidamente expone:

1ª.- En fecha 01-05-04, tuvo una solicitud de petición de servicio por parte de la empresa AIR ROUTING INTERNATIONAL, con sede en HOUSTON U.S.A., (dedicada a gestionar servicios de handling, derechos aeroportuarios, permisos de sobre vuelos, etc.) para que la empresa de la compareciente realizase el handling a la aeronave con matrícula N85VM, la cual aterrizaría en el aeropuerto de Palma de Mallorca el 03-05-04.

En la solicitud de servicio, consta que el operador de dicha aeronave es la compañía RICHMOR AVIATION, sin más datos.

En la solicitud de servicio recibida en primer lugar, constan CUATRO personas de tripulación, desconociendo el número de pasajeros. En una posterior rectificación recibida, el 01 de mayo a las 18.50, solicitaban reserva de hotel para OCHO personas, TRES de tripulación y CINCO pasajeros.

Todas las reservas se hicieron a nombre del comandante de la aeronave JAMES COLTON

ción  
ro  
Palma  
122

189

CIVIL  
ars  
a  
puerto

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	94

No puede facilitar el número de personas que llegaron en la aeronave, con seguridad, dado que al no ser necesario para realizar facturación es un dato que no observan directamente, anotan lo que le dice el capitán de la aeronave.

Absoluta, Los servicios que les prestaba la empresa eran los estándares es decir:

- Carga y descarga de tripulación y pasajeros, más equipaje. A las tripulaciones y pasajeros se los traslada a la Terminal de Aviación General para control de pasaporte y aduana.
- Catering.
- Combustible.
- Vaciado de lavabos.
- Limpieza exterior del avión, en algunas ocasiones no siempre.
- Gestión, en algunas ocasiones, de reservas de hoteles y traslado.
- Tramitación de los gastos aeroportuarios

En este acto hace entrega de fotocopia de la petición de servicio, hoja de servicio de la compañía ASSISTAIR.SL, factura de la empresa, factura de tasas de aeropuerto y listado de catering.

Quiere hacer constar que la factura va dirigida a la compañía española GENERAL AVIATION SERVICE, toda vez que esta compañía es la representante de AIR ROUTING INTERNATIONAL en toda España.

Dichos documentos se adjunta a los folios números ANEXO DOS

2ª - En fecha 13-06-04, tuvo una solicitud de petición de servicio por parte de la empresa AIR ROUTING INTERNACIONAL, con sede en HOUSTON U.S.A., (dedicada a gestionar servicios de handling, derechos aeroportuarios, permisos de sobre vuelos, etc.) para que la empresa de la compareciente realizase el handling a la aeronave con matrícula la N85VM, la cual aterrizaría en el aeropuerto de Palma de Mallorca el 14-06-04.

En la solicitud de servicio recibida en primer lugar, constan CUATRO personas de tripulación y CINCO pasajeros. Solicitaban reserva de hotel para NUEVE personas, en el Hotel Meliá Victoria de Palma de Mallorca.

Todas las reservas se hicieron a nombre del comandante de la aeronave JAMES COLTON.

En este acto hace entrega de fotocopia de la petición de servicio, hoja de servicio de la compañía ASSISTAIR.SL, factura de la empresa, factura de tasas de aeropuerto y listado de catering.

Dichos documentos se adjunta a los folios números ANEXO DOS

3ª - En fecha 05-09-04, tuvo una solicitud de petición de servicio por parte de la empresa AIR ROUTING INTERNACIONAL, con sede en HOUSTON U.S.A., (dedicada a gestionar servicios de handling, derechos aeroportuarios, permisos de sobre vuelos, etc.)

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	95

para que la empresa de la compareciente realizase el handling a la aeronave con matrícula la N85VM, la cual aterrizaría en el aeropuerto de Palma de Mallorca el 08-09-04.

En la solicitud de servicio, constan CUATRO personas de tripulación y CINCO pasajeros. Solicitaban reserva de hotel para NUEVE personas.

No solicitan reserva de hotel, dado que ya habían efectuado una en el hotel Marriott Son Amten.

En una segunda petición recibida el 08 de septiembre de 2004, solicitan que estén preparados a la llegada dos vehículos. Uno de CINCO plazas para los pasajeros y uno de CUATRO plazas para la tripulación

En éste acto hace entrega de fotocopia de la petición de servicio, hoja de servicio de la compañía ASSISTAIR.SL, factura de la empresa, factura de tasas de aeropuerto y listado de catering.

Dichos documentos se adjunta a los folios números ANEXO DOS

04ª.- PREGUNTA: ¿Conoce la actividad que desarrollaba la aeronave y sus ocupantes?

04ª.- RESPUESTA: No.

05ª.- PREGUNTA: ¿Observó por sí mismo o tuvo conocimiento por algún miembro de su empresa de algo anómalo relacionado con la aeronave, y ocupantes, que se ha relacionado en la pregunta número TRES?

05ª.- RESPUESTA: No.

06ª.- PREGUNTA: ¿Estuvo usted en el interior de alguna de las aeronaves que se citan en la pregunta número TRES, en caso positivo, observó usted algún cambio estructura o algo que le llamase la atención del interior de la aeronave?

06ª.- RESPUESTA: No. Con estos tipos de aviones, súper-ejecutivo, no suelen subir al avión. No obstante no lo puede aseverar con certeza.

07ª.- PREGUNTA: ¿En algún momento a la compareciente o a los empleados de su empresa le pusieron, por parte de la tripulación de las aeronave, algún tipo de restricción para con dichas aeronaves

07ª.- RESPUESTA: No, no hubo ningún tipo de restricción.

08ª.- PREGUNTA: ¿Tiene usted conocimiento que esta aeronave y sus ocupantes realizarán actividades ilegales?

08ª.- RESPUESTA: No. Lo único relacionado con dicha aeronave, fuera de lo normal, lo ha leído en la prensa.

191

CIVIL  
AEROPUERTO  
PALMA DE MALLORCA  
AEROPUERTO  
PALMA DE MALLORCA

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	96

09ª.- PREGUNTA: ¿Tiene conocimiento si alguna aeronave propiedad o utilizada por la Agencia de Inteligencia de los Estados Unidos de América, ha operado en el Aeropuerto de Son Sant Joan de Palma de Mallorca?

09ª.- RESPUESTA: Se remite a su anterior respuesta.

10ª.- PREGUNTA: ¿Tiene algo más que decir sobre los hechos que motivan su comparecencia?

10ª.- RESPUESTA: No.

Y para que conste se extiende la presente diligencia a las 10.30 horas del día 04 de abril de 2005, que es firmada por el compareciente, una vez leída por si y hallándola de conformidad, en unión del Instructor y Secretario que CERTIFICA.

*Car a Sembol*

*Naif*

*[Handwritten signature]*

*[Faint circular stamp]*

192

CIVIL  
Aerosp  
Mia  
puerto

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	97

**DILIGENCIA PARA HACER CONSTAR  
HOSPEDADOS  
HOTEL GRAN MELIA VICTORIA  
PALMA DE MALLORCA**

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 09.00 horas del día 07 marzo de 2005, esta instrucción acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

En fecha 05 de marzo de 2005 se dirigió escrito a los hoteles Marriot Son Antem (Llucmajor) y Gran Meliá Victoria (Palma de Mallorca), para que facilitaran relaciones de entrada y salida de huéspedes, coincidentes con las fechas de llegadas y salidas de las aeronaves objeto de ésta diligencias.

Establecido un filtro sobre dichas relaciones, teniendo en cuenta cualquier dato relacionado con dichas aeronaves, seguidamente se reflejan los alojados en el hotel Gran Meliá Victoria (Palma de Mallorca).

En la siguiente relación se hacen constar los datos facilitados por el hotel y se reseñan los vuelos coincidentes en fechas efectuados por las aeronaves en cuestión:

1º.-) -Entrada 26-01-2004 -Salida 28-01-2004

FECHA LLEGADA	PROCEDENCIA	MATRÍCULA AERONAVE	FECHA SALIDA	DESTINO
26/01/04	Timisoara (Rumania)	N313P B-737	28/01/04	Washington

NOMBRE Y PASAPORTE
✓ James FAIRING 402678113 (USA) Piloto
✓ Jason FRANKLIN 900356543 (USA)
✓ Michael GRADY 900356661 (USA)
✓ Lyle Edgard LUMSDEN III 900412531 (USA)
✓ Eric Matthew FAIN 400962110 (USA) Tripulación. <i>Eric PM</i>
✓ Charles Goldman BRYSON 086430334 (USA) Tripulación.
✓ Kirk James BIRD 045030262 (USA)
✓ Walter Richard GREESBORE 400962633 (USA)
✓ Patricia O'RILEY 400962233 (USA) Tripulación.
✓ Jane PAYNE (USA)
✓ James OHALE 017123652 (USA) Tripulación.
✓ John Richard DECKARD 900150778 (USA)
✓ Hector LORENZO 900142900 (USA)

*[Handwritten signature and stamp]*



193

CIVIL  
Aeropuerto

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	78

**2°.-** -Entrada 09-03-2004 -Salida 12-03-2004

FECHA LLEGADA	PROCEDENCIA	MATRÍCULA AERONAVE	FECHA SALIDA	DESTINO
09/03/04	Mitiga (Libia)	N313P B-737	12/03/04	Orebro (Suecia)

NOMBRE Y PASAPORTE	
<input type="radio"/>	Michael PETER DINEEN 015514022 (USA) Piloto.
<input type="radio"/>	Patricia O'RILEY 400962233 (USA) Tripulación.
<input type="radio"/>	Eric Matthew FAIN 400962110 (USA) Tripulación.
<input type="radio"/>	James FAIRING 402678113 (USA) Piloto
<input type="radio"/>	Betty Michelle HALL 401072226 (USA) Tripulación..
<input type="radio"/>	Walter Richard GREENSBORRE 400962633 (USA) Tripulación.
<input type="radio"/>	Charles Goldman BRYSON 086430334 (USA) Tripulación.
<input type="radio"/>	Casey Adam HIGDON 046662008 (USA) Tripulación.
<input type="radio"/>	Lyle Edgard LUMSDEN III 900412531 (USA)
<input type="radio"/>	Benjamín Michael JACKMAN 9003225403 (USA)
<input type="radio"/>	Margaret Sweeney COLL 900343329 (USA)
<input type="radio"/>	Jason FRANKLIN 900356543 (USA)
<input type="radio"/>	John Richard DECKARD 900150778 (USA)

**3°.-** -Entrada 21-04-2004 -Salida 26-04-2004

FECHA LLEGADA	PROCEDENCIA	MATRÍCULA AERONAVE	FECHA SALIDA	DESTINO
21/04/04	Trípoli (Libia)	N313P B-737	26/04/04	Mitiga (Libia)

NOMBRE Y PASAPORTE	
<input type="checkbox"/>	Michael PETER DINEEN 015514022 (USA) Piloto
<input type="radio"/>	Patricia O'RILEY 400962233 (USA) Tripulación.
<input type="radio"/>	Eric Matthew FAIN 400962110 (USA) Tripulación.
<input type="radio"/>	María Luana BAETZ 402674089 (USA) Tripulación.
<input type="radio"/>	Dorothy Leigh ROBERTSON 401034530 (USA) Tripulación..
<input type="radio"/>	Walter Richard GREENSBORRE 400962633 (USA) Tripulación.
<input type="radio"/>	Charles Goldman BRYSON 086430334 (USA) Tripulación.

*[Handwritten signature and stamp]*

Aeropuerto Palma de Mallorca  
07000 Palma

Teléfono: 971 789325

194

CIVIL  
Aer  
Puerto

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	99

**4°.-) -Entrada 03-05-2004 -Salida 04-05-2004**

FECHA LLEGADA	PROCEDENCIA	MATRÍCULA AERONAVE	FECHA SALIDA	DESTINO
03/05/04	Washington	N85VM GULFSTREAM	04/05/04	Rabat (Marruecos)

NOMBRE Y PASAPORTE	
✓	Darrell James TEGLER 900166338 (USA)
	Kart Frederick BERRY 900167168 (USA)
	Adam BUZZERD 900376671 (USA)
✓	Ronald Thomas GRAHAM 900176424 (USA)
✓	David Lane HORSTMAYER 103041808 (USA) Tripulación.
	Charles Edgard NICHOLS 088005496 (USA) Tripulación.
✓	James Paul COLTON 140782654 (USA) Piloto

**5°.-) -Entrada 13-06-2004 -Salida 15-06-2004**

FECHA LLEGADA	PROCEDENCIA	MATRÍCULA AERONAVE	FECHA SALIDA	DESTINO
14/06/04	República Djibouti (África)	N85VM GULFSTREAM	15/06/04	Washington

NOMBRE Y PASAPORTE	
✓	Darrell James TEGLER 900166338 (USA)
	David Dinsmore WHITE JR 209021422 (USA) Tripulación.
	Leroy Doland BUELL 208837141 (USA) Tripulación.
✓	Ronald Thomas GRAHAM 900176424 (USA)
✓	David Lane HORSTMAYER 103041808 (USA) Tripulación.
✓	James Paul COLTON 140782654 (USA) Piloto
	Eric Ernest JIVIDEN 900337347 (USA)
	Nicolás James AZADI 900325305 (USA)

**6°.-) -Entrada 06-09-2004 -Salida 07-09-2004**

FECHA LLEGADA	PROCEDENCIA	MATRÍCULA AERONAVE	FECHA SALIDA	DESTINO
06/09/04	Washington	N8068V GULFSTREAM V	07/09/04	Mitiga (Libia)

NOMBRE Y PASAPORTE	
	Alan Christopher OLETTA 017094679 (USA) Piloto.
	John Beau RIPLEY 016304212(USA)
	Kathleen Tieman WILIS 900396433 (USA)

Aeropuerto Palma de Mallorca  
07000 Palma

Teléfono: 971.789325  
Fax: 971.789622

CIVIL  
bars  
Ma  
puerto

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	100

Tony David CLEARY 086434714 (USA)
Betty Michelle HALL 401072226 (USA)
Jeffrey Wayne YATES 402664058 (USA)

7°.-) -Entrada 15-09-2004 -Salida 17-09-2004

FECHA LLEGADA	PROCEDENCIA	MATRÍCULA AERONAVE	FECHA SALIDA	DESTINO
15/09/04	Mitiga (Libia)	N8068V GULFSTREAM V	17/09/04	Washington

NOMBRE Y PASAPORTE	
Jerry Allen BOSTICK (USA) Piloto	
James Robert HARKEN 401038634 (USA)	
Tony David CLEARY 086434714 (USA)	
Betty Michelle HALL 401072226 (USA)	
Jeffrey Wayne YATES 402664058 (USA)	

8°.-) -Entrada 17-01-2005 -Salida 19-01-2005

FECHA LLEGADA	PROCEDENCIA	MATRÍCULA AERONAVE	FECHA SALIDA	DESTINO
17/01/05	Mitiga (Libia)	N4476S B-737	19/01/05	Mitiga (Libia)

NOMBRE Y PASAPORTE	
Michael PETER DINEEN 015514022 (USA) Piloto	
Vanesa BOYDE 3560556912(Reino Unido)	
Colin Michael NEILSON 039586480 (Reino Unido)	
María Luana BAETZ 402674089(USA)	
Betty Michelle HALL 401072226 (USA)	
Joannen Lauren JONES 401072734 (Reino Unido) (USA)?	
Charles Goldman BRYSON 086430334 (USA)	
Casey Adam HIGDON 046662008 (USA)	
Kirk James BIRD 045030262 (USA)	
David William BRANO 047144005(USA)	

verificar en otros  
archivos.

-En Anexo número 1065 se adjunta relación de entradas/salidas de huéspedes.

-En Anexo número CUATRO se adjunta copia de las fichas de entradas de viajeros de las personas que constan en la presente diligencia.

Y para que conste se extiende la presente diligencia a las 12.30 horas del día 07 de abril de 2005, que es firmada por el Instructor y Secretario que CERTIFICA.

CIVIL  
Bars  
nia  
puerto

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	101

**DILIGENCIA PARA HACER CONSTAR  
HOSPEDADOS  
HOTEL MALLORCA MARRIOTT SON ANTEM**

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 13.00 horas del día 08 ABRIL de 2005, esta instrucción acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

En fecha 05 de marzo de 2005 se dirigió escrito a los hoteles Marriot Son Antem (Llucmajor) y Gran Meliá Victoria (Palma de Mallorca), para que facilitaran relaciones de entrada y salida de huéspedes, coincidentes con las fechas de llegadas y salidas de las aeronaves objeto de ésta diligencias.

Establecido un filtro sobre dichas relaciones, teniendo en cuenta cualquier dato relacionado con dichas aeronaves, seguidamente se reflejan los alojados en el hotel Mallorca Marriot Son Antem (Llucmajor).

En la siguiente relación se hacen constar los datos facilitados por el hotel y se reseñan los vuelos coincidentes en fechas efectuados por las aeronaves en cuestión.

Comprobando los datos facilitados, se señalan las personas sobre las cuales se tiene una certeza aceptable que son parte de la tripulación:

**1º.-) -Entrada 22-01-2004 -Salida 23-01-2004**

FECHA LLEGADA	PROCEDENCIA	MATRÍCULA AERONAVE	FECHA SALIDA	DESTINO
22/01/04	Argel (Argelia)	N313P B-737	23/01/04	Skopje (Macedonia)

NOMBRE Y PASAPORTE
✓ Kirk James BIRD 045030262 (USA) Tripulación.
✓ James OHALE 017123652 (USA)
✓ James FAIRING 402678113 (USA) Tripulación.
✓ Michael GRADY 900356661 (USA).
✓ Jason FRANKLIN 900356543 (USA).
✓ Hector LORENZO 900142900 (USA)
✓ John DECKER 900150778 (USA) (cf JOHN RICHARD DECKER)
✓ Lyle Edgard LUMSDEN III 900412531 (USA)
✓ Walter Richard GREESBORE 400962633 (USA) Tripulación.
✓ Bryam CHARLES 401036745 (USA)
✓ Jane PAYNE 401036479 (USA)
✓ Patricia Riloy 400963233 (USA) (cf Patricia Patricia O'RIE)
✓ Eric FAIR 400962110 (USA)

total: 7PAX

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	102

2º.-) -Entrada 07-09-2004

-Salida 09-09-2004

FECHA LLEGADA	PROCEDENCIA	MATRÍCULA AERONAVE	FECHA SALIDA	DESTINO
07/09/04	El Cairo (Egipto)	N85VM GULFSTREAM	09/09/04	Shannon (Irlanda)

ción  
lo  
ilma  
1

NOMBRE Y PASAPORTE	
James COLTOM 140782654 (USA)	Tripulación.
David HORSTMYER 103041808 (USA)	Tripulación.
Thomas MEDINA 900430054 (USA)	
Darrell James TEGLER 900166338 (USA)	
Ronald Thomas GRAHAM 900176424 (USA)	
Jeffry MATHESON 900199307 (USA)	

-En Anexo número Cinco se adjunta relación de entradas/salidas de huéspedes.

-En Anexo número Seis se adjunta copia de las facturas generadas por los citados y que han sido facilitadas por la dirección del hotel.

No se adjuntan las fichas de entradas de viajeros de las personas que constan en la presente diligencia, toda vez que el hotel carece de la copia de dicha ficha.

Y para que conste se extiende la presente diligencia a las 13.30 horas del día 07 de abril de 2005, que es firmada por el Instructor y Secretario que CERTIFICA.

CIVIL  
Pars.  
Via  
puerto  
  
Ención  
no  
Palma  
ca

Instructor:	P53390N
Secretario:	C27819S

Número de Diligencias:	065/05
Fecha:	23/03/2005
Número de Folio:	103

**DILIGENCIA PARA HACER CONSTAR**  
**DOCUMENTACIÓN RECIBIDA DEL DPTO GESTIÓN OPERACIONES**  
**AENA-AEROPUERTO DE PALMA DE MALLORCA**

En Palma de Mallorca (IB) dependencias oficiales de la Guardia Civil, Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca), a las 14.00 horas del día 08 de abril de 2005, esta instrucción acuerda abrir la presente diligencia para hacer constar los extremos siguientes:

Con fecha 28 de marzo de 2005 se solicitó al Señor Directo del Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca) copia de los manifiestos y demás documentos aportados por la compañía de hadling "MALLORCAIR", relacionados con la matrículas N313P, N8068V y N4476S, en los que figuren los propietarios de las aeronaves, así como los datos personales de las tripulaciones y de los pasajeros.

El día 05 de abril de 2005, vía fax, se amplió la solicitud anterior, en los mismos términos, sobre la compañía de hadling "ASSISTAIR", en relación a la matrícula N85VM.

En el día de hoy se recibe:

- Fotocopias de formularios, monitorizados, en los que figuran las operaciones de LLEGADAS y SALIDAS efectuadas por las aeronaves con las matrículas citadas con anterioridad.

Dichos movimientos ya fueron aportados por Jefe del Departamento de Planificación y Operaciones del Aeropuerto de Son Sant Joan (Palma de Mallorca) y por el Director Regional de Navegación Aérea-Región Balear.

Copias se unen del folio número 105 al 110

- Fotocopias de Declaración General y Manifiesto de Carga, relacionados con las aeronaves cuyas matrículas se citan anteriormente.

Examinados dichos documentos, se observa como en el apartado "PROPIETARIO/EXPLOTADOR"

En el caso de las aeronaves matrículas, N313P, N8068V y N4476S, figura:  
 "STEVENS EXPRESS LEASING".

En el caso de la aeronave matrícula N85VM, figura:  
 "RICHMOR AVIATION".

En dichos documentos no constan datos de pasajeros y tripulación.

Copias se unen del folio número 111 al 120

Y para que conste se extiende la presente diligencia a las 14.30 horas del día 08 de abril de 2005, que es firmada por el Instructor y Secretario que CERTIFICA.

Aena



Aeropuerto de Palma de Mallorca

104199

<b>AENA</b>	
AEROPUERTO DE PALMA DE MALLORCA	
DPTO. GESTIÓN OPERACIONES	
<b>SALIDA</b>	
Nº	2439 Exped. G.C.
Fecha	8-4-05

A SR. CAPITAN DE LA COMPAÑIA

De JEFE DIVISION DE OPERACIONES

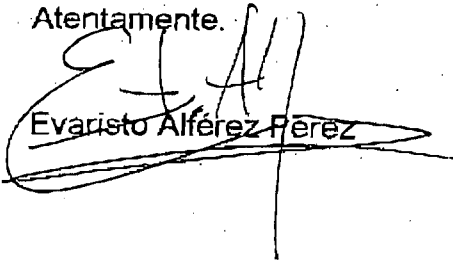
Asunto Remitiendo documentos solicitados

Nº	Fecha	08-04-05	Iniciales	ea.ev.
----	-------	----------	-----------	--------

Como Contestación a su escrito de fecha 28 de Marzo, en la que solicita manifiestos entregados por la Compañía Mallorcair, adjunto dichos documentos.

Así mismo en referencia a su fax de fecha 05 de Abril, le adjunto copia de la documentación entregada por la Compañía Assistair por la operación de la aeronave N85VM.

Atentamente.



Evaristo Alferez Pérez



Comunicación interna

105-200

ARGENT  
TIMISOARA  
MITIJA  
TRIPOLI

Llegada  Salida  Orden:  Hora  Compania  Num. vuelo  Consultar  Actualizar

Fecha Dest: 04-04-2004 10:00 Hasta 07-04-2005 23:59 Vuelo  Matr: N313P  Habit: Pax

Fecha		Hora		Cia		Vuelo Ser.		Aerp. A		Matricula		Tipo		Handp		PaxD		PaxT		Merc		Correo		MercT	
22-01-2004	22:19	ZZZ	Z2N3F	PR	ALG	2	N313P	73W	ZU9	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26-01-2004	03:57	ZZZ	02N3F	PR	TSR	2	N313P	73W	ZU9	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
09-03-2004	19:07	ZZZ	19N3F	FR	MJI	2	N313P	73W	ZU9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21-04-2004	16:03	ZZZ	16N3F	FR	TIP	2	N313P	73W	ZU9	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

ESCALAS: ES. Aerp. PaxD PaxT Merc  Correo  MercT  Usuario

ES. Aerp.	PaxD	PaxT	Merc	Correo	MercT	A	Usuario
<input checked="" type="checkbox"/>	7	0	0	0	0	2	ESTADI

Version: 2.0023 VALIDA

Nº epistola: 1/4

<OSC> <DBG>



106 201

SKOPJE  
WASHINGTON METROPOL  
AREBA  
MITIGA

Llegada  Salida  Orden:  Hora  Compañía  Nóm. vuelo  Actualizar

Fecha Desde 01-01-2004 00:00 Hasta 07-04-2005 23:59 Vuelo  Matr. N313P Famil. Pax

Fecha	Hora	Cia	Vuelo	Ser.	Aerp.	A	Matricula	Tipo	HandP	PaxE	Pago	Mercan	Correo	Totales:
														Mercan
23-01-2004	17:50	ZZZ	08N3F	PR	SKP	2	N313P	73W	ZU9	7	0	0	0	0
28-01-2004	10:00	ZZZ	08N3F	PR	WAS	2	N313P	73W	ZU9	7	0	0	0	0
12-03-2004	15:44	ZZZ	08N3F	PR	ORB	3	N313P	73W	ZU9	6	0	0	0	0
26-04-2004	07:58	ZZZ	08N3F	PR	IAJ	2	N313P	73W	ZU9	0	0	0	0	0

ESCALAS: ES Aerp. PaxE Pago Mercan. Correo A Usuario

Aerp.	PaxE	Pago	Mercan.	Correo	A	Usuario
SKP	7	0	0	0	2	ESTAD

Registro 1/4

Version V2:0023 VALIDA

REGSC (OBG)

107

WASHINGTON AVULLES MAT.

Llegada		Orden:	Hora	Compañía	Núm. vuelo	Consultar	Actualizar								
Fecha	Desde	01-01-2004	00:00	Hasta	07-04-2005	13:59	Vuelo								
					Matr:	N8068V	Hand Pax:								
Fecha	Hora	Cia	Vuelo	Ser.	Aerpp.	A	Matricula	Tipo	HandP	PaxD	PaxT	Merc	Correo	MercT	Totales
06-09-2004	08:14	ZZZ	08N8V	D	IAD	2	N8068V	GRJ	ZU9	0	0	0		0	
15-09-2004	22:40	ZZZ	2ZNRV	D	MJI	2	N8068V	GRJ	ZU9	0	0	0		0	
17-09-2004	16:07	Z	08NSR	DR	MJI	2	N4476S	73W	ZU9	4	0	0		0	

ESCALAS:								
ES	Aerpp	PaxD	PaxT	Merc	Correo	MercT	A	Usuario
		0	0	0			2	ESTAD:

Version 72.0023 VALIDA

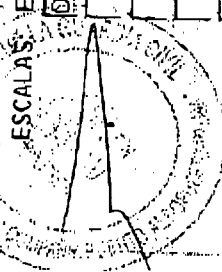
<OSQ>:086>

gistro: 1/2

108  
203

Llegada  Salida  Orden:  Hora  Compañia  Nitro. Vuelo  Consultar  Actualizar   
 Fecha Desde: 01-01-2004 00:00 Hasta: 07-04-2005 23:59 Vuelo: Matr.: N8068V Hanu. Pax:

Fecha	Hora	Cia.	Vuelo	Ser.	Aerp.	A	Matricula	Tipo	HandP	PaxE	Pago	Totales	
												Mercan.	Correo
07-03-2004	17:51	ZZZ	18N8V	D	MJI	2	N8068V	GRJ	ZU9	1	1	0	0
17-09-2004	10:15	ZZZ	10N8V	D	JAD	2	N8068V	GRJ	ZU9	0	0	0	0
19-01-2005	06:24	Z	08MGS	PR	KJL	2	N4476S	73G	ZUS	0	0	0	0



Version: 2.0023 VALIDA

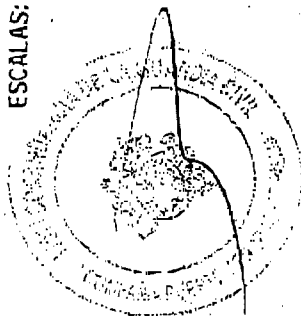
{OSC} {OBG}

Nº Registro: 2/2



Llegada  Salida  Orden:  Hora  Compatiña  Nóm. Vuelo  Actualizar   
 Fecha Desde  00:00 Hasta  23:59 Vuelo  Matr.   Hant. Pax:

Fecha	Hora	Cía.	Vuelo	Ser.	Aerop.	A	Matricula	Tipo	Hant	PaxD	PaxT	Totales	
												Merc	Correo
03-05-2004	23:10	ZZZ	Z3NVM	PR	IAD	2	N85VM	GRJ	ZU9	4	0	0	0
04-06-2004	01:59	ZZZ	D2NVM	D	JIB	2	N85VM	GRJ	ZU9	5	0	0	0
08-09-2004	00:59	ZZZ	00NVM	D	CAI	2	N85VM	GRJ	ZU9	5	0	0	0



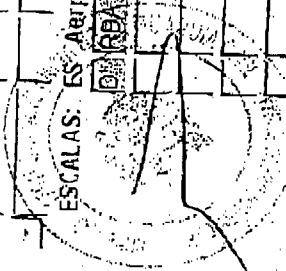
Version 72-0073 VAELO

110

Llegada  Salida    Orden:  Hora     Compañía     Ním. Vuelo     Actualizar  Consultar

Fecha Desde 01-01-2004 00:00    Hasta 07-04-2005 23:59    Vuelo |    Matr. NB5VM    Hand. Pax |

Fecha	Hora	Cia.	Vuelo	Ser.	Aerp.	A	Matrícula	Tipo	Handip	Totales		
										Paxe	Pago	Mercani
04-05-2004	21:25	ZZZ	21NVM	D	RBA	2	NB5VM	GRJ	ZU9	4	4	0
15-06-2004	07:40	ZZZ	03NVM	D	IAD	2	NB5VM	GRJ	ZU9	5	5	0
09-09-2004	07:27	ZZZ	07NVM	D	SNN	4	NB5VM	GRJ	ZU9	5	5	0



Version: V2.0023 VALEDA

Nº Registro: 1/3

<ESC> <DBG>

### DECLARACION GENERAL / General Declaration

PIETARIO / EXPL. OTADOR: STEVENS EXPRESS LEASING  
 Dirección COMPLETA: Address: STEVENS EXPRESS LEASING

(Voluntariamente. Para notificación de incidencias en plataforma / Voluntarily. To notification of aeron incidents)  
 Dirección LOCAL: Local Address: MCL

TELÉFONO: Phone: MCL  
 NACIONALIDAD: Nationality: MCL

REGISTRO: N 343P	TIPO AERONAVE: B 737	PESO MAX. DESP. M.T.O.W.: 22 45	99 565 kg
FECHA LLEGADA: 23/1/04	HORA LLEGADA: 22 45	Nº VUELO: 9	TIPO VUELO (*): PR
FECHA SALIDA: 23/1/04	HORA SALIDA: 12 00	Nº VUELO: 9	TIPO VUELO (*): PR
DESTINO: GME	ETD: 12 00	PAX IN: 9	PAX OUT: 9

### MANIFIESTO DE CARGA / Cargo Manifest

(Solo Autorizados / Authorized Only)

ROTE AEREO: N 343P	Nº BULTOS: N/A	NACIONALIDAD: MCL	USO PROPIETARIO/EXPL. OTADOR: MCL	USO OFICIAL: MCL
FECHA LLEGADA: 23/1/04	HORA LLEGADA: 22 45	Nº VUELO: 9	TIPO VUELO (*): PR	
FECHA SALIDA: 23/1/04	HORA SALIDA: 12 00	Nº VUELO: 9	TIPO VUELO (*): PR	
DESTINO: GME	ETD: 12 00	PAX IN: 9	PAX OUT: 9	

Por el Explotador / By Operator: [Signature]  
 Firma / Signature: [Signature]

TIPO VUELO: A. Adicional Carga, R. Adicional Mixto, B. Adicional Puente Aéreo, G. Adicional Regular, D. Aerolínea, I. Ambulancia, CA. Calibración, F. Carguero, C. Charter, H. Charter Carga, O. Charter Handling Especial, M. Correo, K. Entrenamiento, X. Escuela Técnica, EN. Escuela, E. Estado, FI. Ficticio, FO. Fotografía, V. Vuelo, D. Avión Pasajero / Cargo, OT. Otros ES. Otros Estado, P. Posicionamiento, PB. Privado, T. Puente, PB. Publicidad.

### DECLARACION GENERAL / General Declaration

PROPIETARIO / EXPL. OTADOR: STEVENS EXPRESS LEASING  
 Dirección COMPLETA: Full Address: STEVENS EXPRESS LEASING

(Voluntariamente. Para notificación de incidencias en plataforma / Voluntarily. To notification of aeron incidents)  
 Dirección LOCAL: Local Address: MCL

TELÉFONO: Phone: MCL  
 NACIONALIDAD: Nationality: MCL

REGISTRO: N 343P	TIPO AERONAVE: B 737	PESO MAX. DESP. M.T.O.W.: 22 45	99 565 kg
FECHA LLEGADA: 20/1/04	HORA LLEGADA: 22 45	Nº VUELO: 9	TIPO VUELO (*): PR
FECHA SALIDA: 23/1/04	HORA SALIDA: 12 00	Nº VUELO: 9	TIPO VUELO (*): PR
DESTINO: GME	ETD: 12 00	PAX IN: 9	PAX OUT: 9

### MANIFIESTO DE CARGA / Cargo Manifest

(Solo Autorizados / Authorized Only)

ROTE AEREO: N 343P	Nº BULTOS: N/A	NACIONALIDAD: MCL	USO PROPIETARIO/EXPL. OTADOR: MCL	USO OFICIAL: MCL
FECHA LLEGADA: 20/1/04	HORA LLEGADA: 22 45	Nº VUELO: 9	TIPO VUELO (*): PR	
FECHA SALIDA: 23/1/04	HORA SALIDA: 12 00	Nº VUELO: 9	TIPO VUELO (*): PR	
DESTINO: GME	ETD: 12 00	PAX IN: 9	PAX OUT: 9	

Por el Explotador / By Operator: [Signature]  
 Firma / Signature: [Signature]

TIPO VUELO: A. Adicional Carga, R. Adicional Mixto, B. Adicional Puente Aéreo, G. Adicional Regular, D. Aerolínea, I. Ambulancia, CA. Calibración, F. Carguero, C. Charter, H. Charter Carga, O. Charter Handling Especial, M. Correo, K. Entrenamiento, X. Escuela Técnica, EN. Escuela, E. Estado, FI. Ficticio, FO. Fotografía, V. Vuelo, D. Avión Pasajero / Cargo, OT. Otros ES. Otros Estado, P. Posicionamiento, PB. Privado, T. Puente, PB. Publicidad.

# DECLARACION GENERAL / General Declaration

PIETARIO / EXPLOTADOR

OPERACION COMPLETA

PROPIETARIO / EXPLOTADOR

OPERACION COMPLETA

DIRECCION LOCAL

DIRECCION COMPLETA

TELEFONO

NACIONALIDAD

TIPO AERONAVE

HORA LLEGADA

HORA SALIDA

PAX IN

PAX OUT

TIPO VUELO

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

# DECLARACION GENERAL / General Declaration

PROPIETARIO / EXPLOTADOR

OPERACION COMPLETA

PROPIETARIO / EXPLOTADOR

OPERACION COMPLETA

DIRECCION LOCAL

DIRECCION COMPLETA

TELEFONO

NACIONALIDAD

TIPO AERONAVE

HORA LLEGADA

HORA SALIDA

PAX IN

PAX OUT

TIPO VUELO

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

TIPO VUELO (\*)

PROPIETARIO / EXPLOTADOR: STEPHENS EXPRESS LEASING

DIRECCION COMPLETA: [Redacted]

DIRECCION LOCAL: [Redacted]

TELEFONO: [Redacted]

NACIONALIDAD: [Redacted]

TIPO AERONAVE: [Redacted]

HORA LLEGADA: [Redacted]

HORA SALIDA: [Redacted]

PAX IN: [Redacted]

PAX OUT: [Redacted]

TIPO VUELO: [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

TIPO VUELO (\*): [Redacted]

Voluntariamente. Para notificación de incidencias en plataforma / Voluntarily. To notification of apr...

## MANIFIESTO DE CARGA / Cargo Manifest

(Solo Autorizados / Authorized Only)



TIPO VUELO	A	Adicional	Carga	R	Adicional	Mixto	B	Adicional	Puente	Aéreo	G	Adicional	Regular	D	Aerolínea
GR	Agilida	1	Ambulancia	CA	Calibración	F	Carguero	C	Chatarra	H	Chatarra	CA	O	Chatarra	Handling
L	Chatarra	M	Corredor	K	Entrenamiento	X	Escala	T	Técnica	EN	Escuela	E	Estado	HT	Fuclidos
W	Militar	O	Milito	Pasajero	OT	Otros	ES	Otros	Estado	P	Posicionamiento	PR	Puerto Rico	PR	Publicidad

